

LISTO

FR. RÉFRIGÉRATEUR 1 PORTE

DE. KÜHLSCHRANK 1-TÜRIG

EN. 1 DOOR REFRIGERATOR

ES. FRIGORÍFICO 1 PUERTA

NL. EENDEURSKOELKAST

RLL 125-55b2

FR. Notice d'utilisation

Pour vous aider à bien vivre votre achat

EN. Instruction manual

To help you get the most out of your purchase

NL. Handleiding

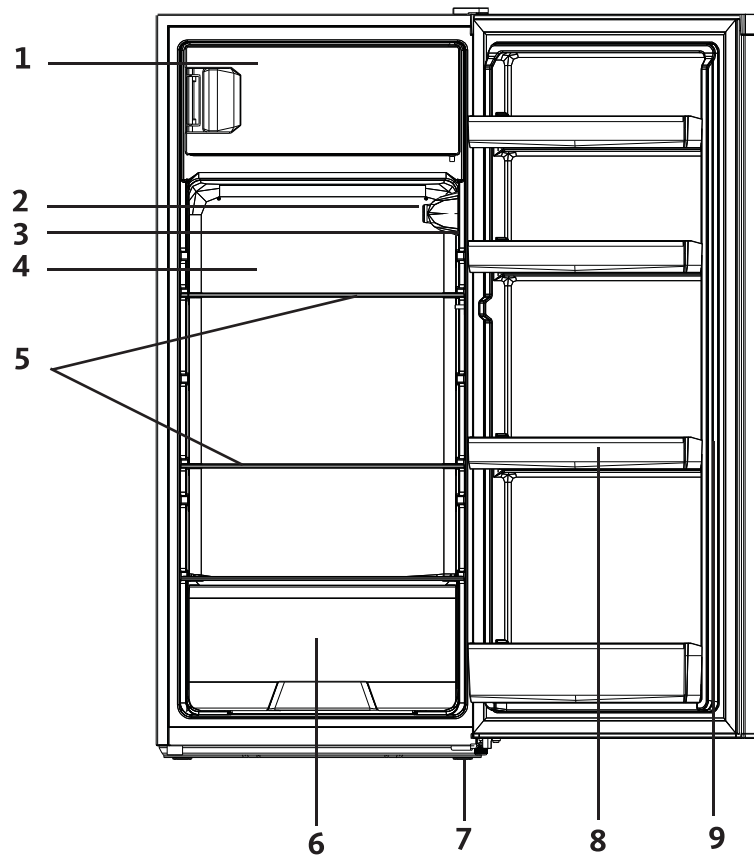
Om u te helpen meer uit uw aankoop te halen

DE. Bedienungsanleitung

Damit Sie an Ihrem Kauf viel Freude haben

ES. Manual de utilización

Para ayudarle a disfrutar de su compra



	FR	EN	NL	DE	ES
①	Compartiment congélateur	Freezer compartment	Diepvries-compartiment	Gefrierabteil	Compartimento congelador
②	Réglage thermostat	Thermostat setting	Instellen van de thermostaat	Thermostateinstellung	Ajuste del termostato
③	Lampe	Light	Lamp	Lampe	Bombilla
④	Compartiment réfrigérateur	Refrigerator compartment	Koelkast-compartiment	Kühlabteil	Compartimento frigorífico
⑤	Clayettes de rangement	Storage shelves	Opbergrekjes	Ablagen	Estantes de almacenamiento
⑥	Bac à légumes	Vegetable bin	Groentebak	Gemüsebehälter	Cajón de verduras
⑦	Pieds réglables	Adjustable feet	Verstelbare poten	Verstellbare Füße	Patas ajustables
⑧	Balconnets de porte	Door shelves	Opbergvakken in de deur	Türablagen	Estantes de la puerta
⑨	Porte avec poignée intégrée	Door with integrated handle	Deur met ingebouwde handgreep	Tür mit integriertem Griff	Puerta con tirador integrado

DÉBALLAGE

- Ôtez l'emballage de transport.
- Vérifiez que l'appareil n'a pas subi de dommage pendant le transport. Vous ne devez en aucun cas brancher un appareil endommagé ! Si l'appareil est endommagé, veuillez contacter votre revendeur.
- Retirez toutes les bandes adhésives et tous les matériaux d'emballage situés à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil. Sortez les accessoires (bac à glaçons, ...) éventuellement fournis avec l'appareil.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil et les accessoires éventuellement fournis avec de l'eau tiède additionnée d'un peu de vinaigre blanc. N'utilisez pas de savon ou de détergent car l'odeur peut persister. Après le nettoyage, séchez complètement l'appareil.
- Vous pouvez utiliser du *white spirit* pour retirer les restes d'adhésif à l'extérieur de l'appareil.

Pour le nettoyage de l'appareil, vous devez toujours l'éteindre et le débrancher, ou retirer les fusibles ou encore couper le disjoncteur.

INSTALLATION

LIEU D'INSTALLATION

- Placez votre réfrigérateur sur une surface stable et plane.
- L'appareil doit être installé dans une pièce sèche et bien aérée, à température ambiante. Veillez à laisser un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.
- L'appareil ne doit pas être installé à côté d'un radiateur, d'une cuisinière ou toute autre source de chaleur.
- La consommation d'énergie et le fonctionnement efficace de l'appareil sont affectés par la température ambiante.
- L'appareil doit être installé de façon à ce que la prise de courant reste accessible.
- Assurez-vous après l'avoir installé qu'il ne repose pas sur son câble d'alimentation électrique.
- **Laissez l'appareil à son emplacement définitif pendant 2 heures avant de procéder à son branchement. Ceci permettra au circuit réfrigérant de se stabiliser.**

- **AVERTISSEMENT : pour éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.**

CLASSES CLIMATIQUES

Installez l'appareil uniquement dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique pour laquelle il a été conçu (voir tableau ci-dessous).

La classe climatique se trouve sur la plaque signalétique située à l'extérieur de l'appareil. Le tableau ci-dessous indique la température ambiante adéquate pour chaque classe climatique :

Classe climatique	Température ambiante
SN	de +10 à +32 °C
N	de +16 à +32 °C
ST	de +16 à +38 °C
T	de +16 à +43 °C

Votre réfrigérateur RLL 125-55b2 est classé « N/ST ». En deçà ou au-delà des valeurs de température ambiante indiquées, les performances de votre appareil peuvent être affectées avec un risque de péremption des denrées alimentaires.

VENTILATION SUFFISANTE

Veillez à une bonne circulation de l'air à l'arrière de l'appareil, ne le plaquez pas contre un mur pour éviter les bruits dus aux vibrations. Veillez à ce que l'air puisse toujours circuler librement autour de l'appareil. Une ventilation insuffisante entraînerait un mauvais fonctionnement et une augmentation de la consommation d'énergie.

MISE À NIVEAU

Pour son fonctionnement sans vibration, l'appareil doit être mis à niveau. Pour cela, ajustez les deux pieds avant réglables afin de l'équilibrer correctement.



UTILISATION DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

MISE EN ROUTE

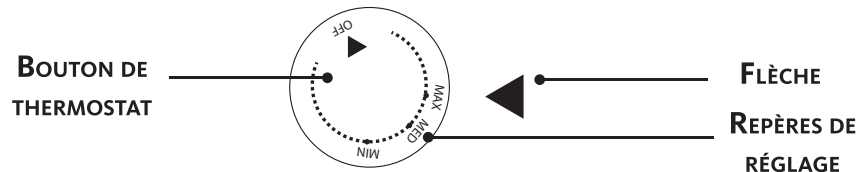
Avant de brancher l'appareil à la prise secteur pour la première fois, veuillez laisser reposer l'appareil pendant deux heures si l'appareil a été transporté en position verticale ou 24 heures si l'appareil a été transporté en position horizontale, ceci afin de permettre au gaz réfrigérant de redescendre dans le compresseur. Le non-respect de ce délai pourrait endommager le compresseur.

Branchez l'appareil sur une prise reliée à la terre. Quand la porte du compartiment réfrigérateur est ouverte, la lumière s'allume à l'intérieur.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Le réfrigérateur est commandé par un bouton de thermostat situé en haut du compartiment réfrigérateur.

Pour régler la température, tournez le bouton afin que la flèche soit positionnée sur le réglage souhaité entre les repères **MIN** et **MAX** : plus la flèche est proche de la position **MAX**, plus la température est basse (cela affecte tous les compartiments de l'appareil).



Les changements de température ambiante affectent la température à l'intérieur de l'appareil. Il est donc important de régler la température de l'appareil en fonction des conditions ambiantes.

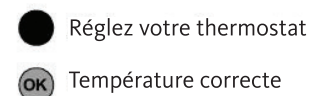
La position **OFF** du bouton désactive l'appareil : le système de refroidissement ne fonctionne pas. Toutefois, l'appareil demeure sous tension.

Dans le cadre d'un usage normal quotidien, il est recommandé de placer le thermostat sur la position **MED**.

NOTE : après avoir éteint ou débranché l'appareil, attendez au moins 5 minutes avant de le brancher ou de l'allumer de nouveau. Le dispositif de protection du compresseur peut ainsi se réinitialiser.

INDICATEUR DE TEMPÉRATURE

Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que l'indication « **OK** » apparaisse dans l'indicateur de température. Si « **OK** » n'apparaît pas, la température moyenne de la zone est trop élevée. Réglez le thermostat sur une position supérieure.



À chaque modification du thermostat, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder, si nécessaire, à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du thermostat que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification et à une éventuelle modification.

NOTE : après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après des ouvertures répétées (ou une ouverture prolongée) de la porte, il est normal que l'inscription « **OK** » n'apparaisse pas dans l'indicateur de température ; attendez au moins 12 heures avant de réajuster le thermostat.

Si l'évaporateur du réfrigérateur (paroi du fond de l'appareil) se couvre anormalement de givre (appareil trop chargé, température ambiante élevée, thermostat sur une position élevée, ouvertures fréquentes de la porte), ramenez progressivement le bouton du thermostat sur une position inférieure jusqu'à obtenir de nouveau des périodes d'arrêt du compresseur. En effet, le dégivrage automatique du réfrigérateur ne s'effectue que si le compresseur s'arrête par intermittence.

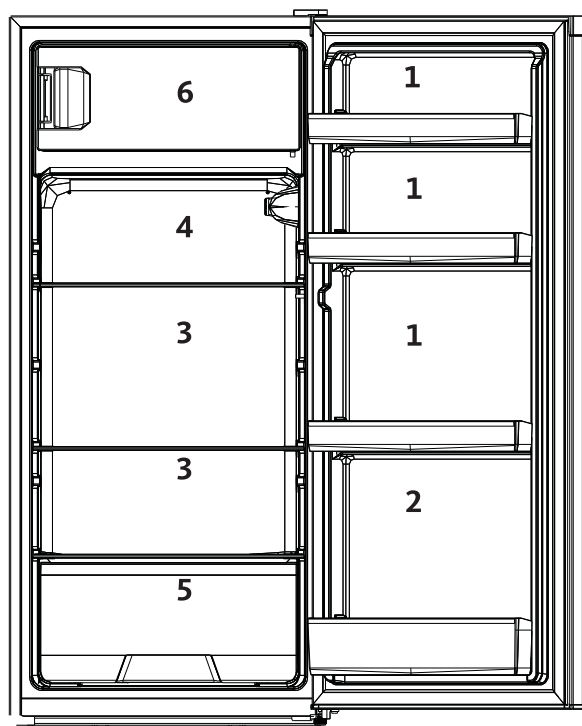
STOCKAGE DES DENRÉES DANS LE RÉFRIGÉRATEUR

Dans un réfrigérateur, la température n'est pas uniforme (à l'exception des appareils à froid ventilé ou brassé), raison pour laquelle il y a des zones appropriées pour chaque type d'aliment.


Vous obtiendrez une meilleure conservation de vos aliments si vous les placez dans la zone de froid la mieux adaptée à leur nature. Reportez-vous au schéma ci-après pour le stockage des aliments.

1. Beurre
2. Boissons (canettes, bouteilles)
3. Produits laitiers, aliments cuits, fromages et autres aliments à consommer rapidement
4. **Zone la plus froide** : viandes, volailles, charcuterie, poissons frais. Temps de conservation de 1 à 2 jours.
5. Fruits et légumes

6. Fabrication des glaçons



ZONE LA PLUS FROIDE

Le symbole  indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur, dont la température est inférieure ou égale à 4 °C. Cette dernière se situe en dessous du compartiment congélateur.

CONSEILS DE STOCKAGE DES ALIMENTS

Reportez-vous aux indications ci-dessous pour le stockage des aliments.

- Emballez systématiquement les produits pour éviter que les denrées ne se contaminent mutuellement.
- Attendez le refroidissement complet des préparations avant de les stocker (ex : soupe).
- Afin de permettre une circulation d'air correcte, ne couvrez jamais la clayette de papier ou de feuilles en plastique.
- N'entrez que des aliments frais, nettoyés et emballés dans des emballages ou récipients alimentaires appropriés.

- Limitez le nombre d'ouvertures de la porte et, en tout état de cause, ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps pour éviter une remontée en température du réfrigérateur.
- Disposez les aliments de telle sorte que l'air puisse toujours circuler librement autour.

UTILISATION DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

RAPPEL DE LA CLASSIFICATION DES APPAREILS

Votre appareil porte le sigle normalisé « 4 étoiles », c'est-à-dire qu'il vous permet de conserver des aliments surgelés jusqu'à 12 mois, de congeler des produits frais et de fabriquer des glaçons.

Types d'appareil	Températures dans le compartiment le plus froid	Durées de conservation
Pas d'étoile	Freezer : 0 °C	Glaçons
*	Freezer : -6 °C	Glaçons Conservation des surgelés courte : 3 à 4 jours (*)
**	Freezer : -12 °C	Glaçons Conservation des surgelés moyenne : 1 à 4 semaines (*)
***	Compartiment conservation : inférieur ou égal à -18 °C	Glaçons Conservation des surgelés longue : 3 mois à 12 mois
****	Compartiment congélation : de -18 °C à -24 °C	Glaçons Conservation des surgelés longue : 3 mois à 12 mois Congélation possible de produits frais

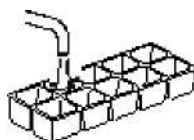
(*) La durée de conservation dépend du type d'aliment ; reportez-vous aux instructions fournies par le fabricant sur l'emballage des aliments.

- **IMPORTANT** : la température du compartiment de congélation doit être de -12 °C ou plus basse afin de pouvoir stocker des aliments surgelés.
- **IMPORTANT** : la température du compartiment de congélation doit être de -18 °C ou plus basse afin de pouvoir congeler des aliments frais.

- **IMPORTANT** : veuillez tenir compte de la période maximum de conservation indiquée par le fabricant des aliments déjà congelés.
- **IMPORTANT** : les aliments qui ont été décongelés et n'ont pas subi d'autre préparation (par exemple en les cuisinant) ne doivent en aucun cas être recongelés et ne doivent pas être stockés dans le compartiment congélation.
- **IMPORTANT** : les récipients contenant des gaz ou liquides inflammables peuvent fuir à basse température. Ils présentent alors un risque d'explosion ! Ne stockez aucun récipient contenant des matériaux inflammables tels que les atomiseurs, les extincteurs ou les cartouches d'encre dans le compartiment congélation.
- **IMPORTANT** : les bouteilles et les canettes ne doivent pas être placées dans le compartiment congélation. Ils peuvent éclater lors de la congélation du contenu, et les boissons gazeuses peuvent même exploser ! Ne stockez jamais de limonades, jus, bières, vins mousseux, etc., dans le compartiment congélation.
- **IMPORTANT** : tous les aliments doivent être emballés hermétiquement avant d'être entreposés dans le compartiment congélation, afin de ne pas se dessécher ou perdre leur goût, et de ne pas être contaminés par le goût des autres aliments congelés.
- **ATTENTION** : ne touchez pas la nourriture congelée avec les mains mouillées. Vos mains pourraient rester collées aux aliments, ce qui causerait des abrasions de la peau.
- **AVERTISSEMENT** : la partie congélateur de l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement (risque de décongélation du contenu ou de température trop élevée dans le compartiment des denrées congelées) lorsque l'appareil est placé pendant une période prolongée à une température ambiante inférieure à celle pour laquelle il est conçu.

FABRICATION DES GLAÇONS

- Versez de l'eau froide dans un bac à glaçons jusqu'aux 3/4 de sa hauteur, placez-le dans le compartiment congélateur et laissez l'eau congeler.
- Pour extraire les glaçons, tordez légèrement le bac à glaçons ou placez-le sous l'eau courante pendant quelques secondes.



MISE EN GARDE : remplir uniquement le bac à glaçons avec de l'eau potable.

IMPORTANT : n'essayez jamais de détacher un bac à glaçons collé par le gel dans le compartiment congélateur avec des objets pointus ou aiguisés car vous risqueriez d'endommager le circuit de réfrigération. Utilisez un racloir en plastique.

PROCÉDURE D'INVERSION DE PORTE

Vous avez la possibilité d'inverser le sens d'ouverture de la porte de votre réfrigérateur si nécessaire. Pour procéder à cette opération, suivez les instructions indiquées ci-dessous. 2 personnes sont recommandées. Vous pouvez contacter un professionnel qualifié si besoin. (Toutes les pièces enlevées doivent être conservées pour réinstaller la porte).

Munissez-vous des outils suivants :



1 douille
de 8 mm



1 tournevis cruciforme



1 tournevis plat

1. **Débranchez l'appareil de la prise de courant.** Les aliments contenus dans l'appareil doivent être recouverts pour éviter qu'ils ne prennent l'humidité. Retirez les balconnets de porte ainsi que les clayettes.
2. Retirez le cache de la charnière supérieure, la charnière supérieure et le cache-trou (figure 1). (Retirez les caches à l'aide du tournevis plat et les 3 vis de la charnière supérieure à l'aide du tournevis cruciforme tout en maintenant la porte plaquée contre l'appareil).

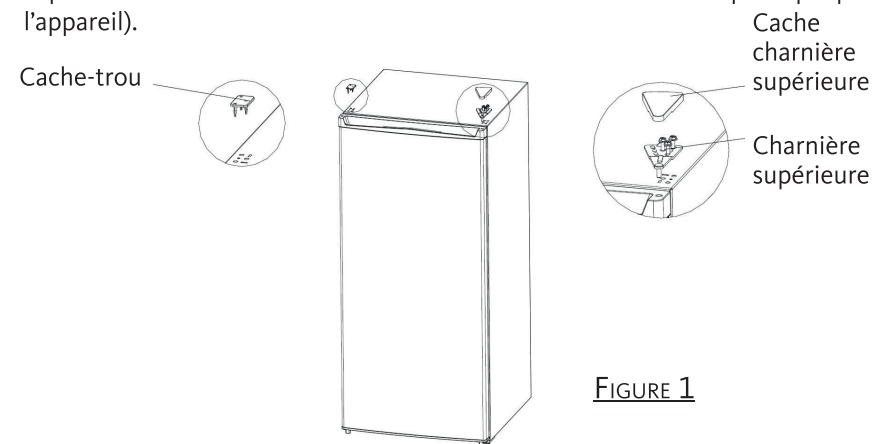
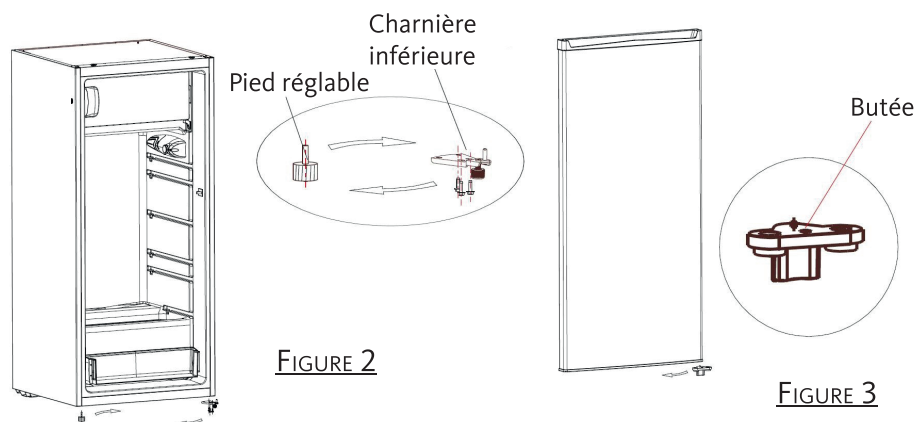


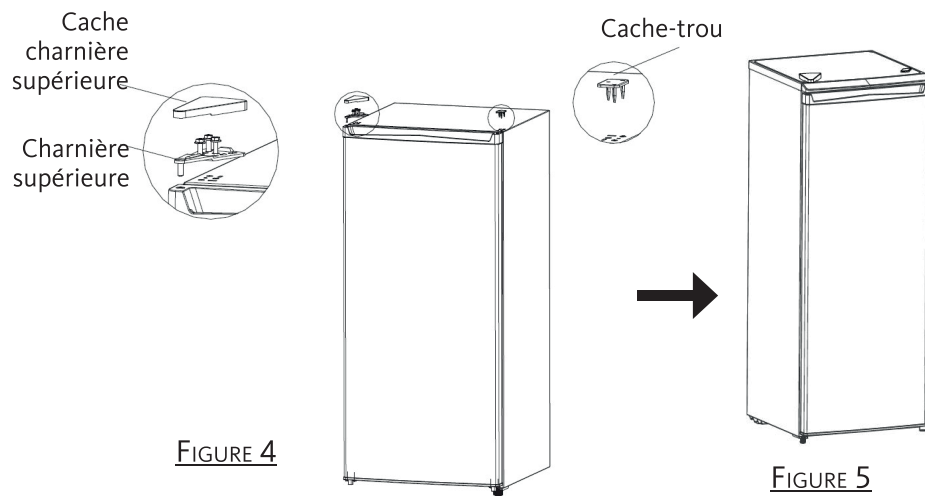
FIGURE 1

3. Soulevez la porte de la charnière pour la retirer et posez-la sur une surface douce qui évitera les griffures.
4. Inclinez l'appareil légèrement vers l'arrière (à 45°) et caliez-le soigneusement.
5. Dévissez le pied réglable et mettez-le de côté (figure 2).

6. Dévissez les 3 vis de la charnière inférieure à l'aide du tournevis cruciforme (figure 2).
7. Installez la charnière inférieure et le pied réglable de l'autre côté. Démontez la butée de porte (figure 3) et installez-la de l'autre côté.



8. Remplacez la porte du réfrigérateur sur la charnière inférieure. Maintenez la porte plaquée contre l'appareil en vous assurant que la porte est bien alignée.
9. Remplacez l'appareil sur ses pieds.
10. Installez la charnière supérieure, le cache de la charnière supérieure et le cache-trou de l'autre côté (figure 4).



- *NOTE : les schémas ci-dessus sont pour référence uniquement. Le design final de votre appareil peut différer légèrement mais la procédure d'inversion de porte reste la même.*

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil et les accessoires doivent être nettoyés régulièrement.

Avant de procéder au nettoyage ou dégivrage, éteignez l'appareil et débranchez-le ; vous pouvez aussi retirer les fusibles ou couper le disjoncteur.

ÉTEINDRE L'APPAREIL

Pour éteindre l'appareil, placez le bouton thermostat sur la position « **OFF** » (arrêt).

Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période :

- Videz tout le contenu du réfrigérateur.
- Éteignez l'appareil en plaçant le bouton thermostat sur la position « **OFF** » (arrêt).
- Débranchez l'appareil ou retirez les fusibles ou coupez le disjoncteur.
- Nettoyez soigneusement l'appareil.
- Laissez la porte ouverte pour éviter la formation d'odeurs.

DÉGIVRAGE DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

- Le réfrigérateur se dégivre **automatiquement**. L'arrière du réfrigérateur se couvre de givre quand le compresseur est en marche et dégivre quand le compresseur s'arrête. L'eau provenant du dégivrage s'évapore d'elle-même.

IMPORTANT : des températures ambiantes élevées (par une chaude journée d'été, par exemple) et un réglage froid sur le thermostat (position « **MAX** ») peuvent entraîner un fonctionnement en continu du compresseur.

Raison : quand la température ambiante est élevée, le compresseur doit fonctionner en continu pour maintenir une température basse dans l'appareil.

Le réfrigérateur est alors incapable d'effectuer un dégivrage automatique puisque cette opération n'est possible que lorsque le compresseur ne fonctionne pas. Cela entraîne la formation d'une épaisse couche de givre sur la paroi du fond du réfrigérateur.

Dans ce cas, placez le thermostat sur un réglage plus chaud (entre les repères « **MED** » et « **MIN** »). Avec ce réglage, le compresseur recommence normalement à s'allumer et à s'éteindre et le dégivrage automatique reprend.

DÉGIVRAGE DU COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

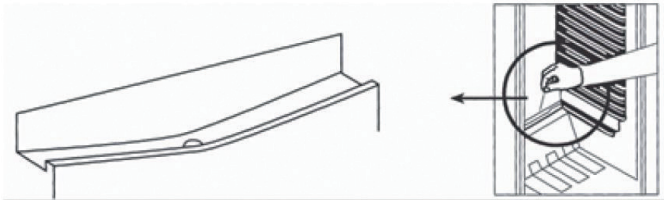
- Le compartiment congélateur doit toujours être dégivré lorsque la couche de givre a atteint une épaisseur de 4 mm environ. Dans tous les cas, ce compartiment doit être dégivré au moins 1 fois par an.
- Pour dégivrer, vous pouvez utiliser un racloir ou tout ustensile en plastique mais jamais d'instrument métallique, ni de produit de dégivrage, ni d'appareil électrique du type

sèche-cheveux, nettoyeur-vapeur...

- Nous vous conseillons d'effectuer cette opération quand l'appareil est peu chargé.
- Pour dégivrer l'appareil :
- Emballez vos aliments congelés dans un sac de congélation et tenez-les au frais.
- Laissez la porte ouverte et épongez au fur et à mesure de la fonte.
- Pour accélérer le processus de dégivrage, vous pouvez placer un récipient d'eau chaude dans le compartiment et fermer la porte.
- Une fois le dégivrage terminé, procédez au nettoyage de votre appareil.

NETTOYAGE

1. Retirez les aliments congelés et les aliments frais du réfrigérateur.
2. Enveloppez les aliments congelés dans plusieurs couches de papier-journal, couvrez-les et stockez les dans un endroit frais.
3. Dégivrez le compartiment congélation avant le nettoyage (voir le paragraphe « Dégivrage du compartiment congélation »).
4. Nettoyez l'appareil et les accessoires à l'intérieur à l'aide d'une éponge douce et d'eau tiède savonneuse.
5. Après le nettoyage, rincez à l'eau claire et séchez les pièces soigneusement.
6. Vérifiez que l'orifice d'évacuation sur la paroi arrière du réfrigérateur n'est pas obstrué (voir schéma ci-dessous).



7. Une fois que tout est sec, l'appareil peut être remis en marche.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. L'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques, entraînant un risque de choc électrique ! La vapeur chaude peut causer des dommages aux parties en plastique.
 - L'appareil doit être sec avant d'être remis en route.
 - L'accumulation de poussière sur le condensateur augmente la consommation d'énergie. C'est pourquoi il faut nettoyer le condensateur à l'arrière de l'appareil une fois par an avec une brosse souple ou un aspirateur.
 - **IMPORTANT :** les huiles volatiles et les solvants organiques peuvent attaquer les parties en plastique. C'est le cas du jus de citron ou du jus issu de la peau d'orange, de l'acide butyrique, et des produits de nettoyage contenant de l'acide acétique. Ne laissez pas des substances de ce type entrer en contact avec les parties de l'appareil.

- Ne nettoyez pas l'appareil à l'aide de produits abrasifs.

GUIDE DE DÉPANNAGE

REMÉDIER À UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT

Le réfrigérateur ne fonctionne pas

- Contrôlez s'il y a une panne de courant.
- Contrôlez que la prise de l'appareil est branchée sur une prise secteur qui fonctionne.
- Contrôlez l'état du fusible de protection.

Le réfrigérateur refroidit excessivement

- Le thermostat se trouve peut-être sur une valeur trop élevée.

Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment

- La nourriture est peut-être trop serrée et bloque la bonne circulation de l'air froid.
- Vous avez peut-être mis des aliments chauds ou une grande quantité d'aliments dans le réfrigérateur.
- La porte n'est peut-être pas fermée correctement.
- Les joints d'étanchéité de la porte peuvent être abîmés.
- Le réfrigérateur n'est peut-être pas aéré correctement.
- L'espace entre le réfrigérateur et les parois latérales ou au-dessus de celui-ci est peut-être insuffisant.
- Le thermostat n'est peut-être pas réglé correctement.

Vous entendez un bruit ressemblant à de l'eau qui coule

- C'est le bruit du réfrigérant qui s'écoule. Il ne s'agit pas d'un fonctionnement défectueux.

Les parois latérales chauffent

- Les parois latérales chauffent lorsque la porte est fréquemment ouverte ou fermée, lorsque l'appareil est branché ou fonctionne en été avec une température ambiante élevée. Dans ce cas, ne touchez pas les parois, ceci est dû à la chaleur qui se dissipe du réfrigérateur et n'est pas un signe de mauvais fonctionnement.

Si les éléments ci-dessus ne vous aident pas à résoudre votre problème spécifique, **ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même** ; contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.

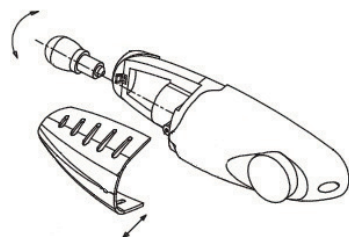
IMPORTANT : les réparations de votre réfrigérateur ne doivent être réalisées que par des techniciens de maintenance qualifiés. Des réparations mal réalisées peuvent conduire à des dangers pour les utilisateurs et ne sont pas couvertes par la garantie.

CHANGER L'AMPOULE

Avant de changer l'ampoule, éteignez l'appareil en tournant le bouton du thermostat sur la position « OFF » (arrêt) et débranchez-le. Vous pouvez aussi retirer les fusibles ou couper le disjoncteur.

Caractéristiques de l'ampoule : type E14, 2 W max.

1. Retirez le cache de protection de l'ampoule.
2. Dévissez l'ampoule usagée et remplacez-la par une ampoule aux caractéristiques strictement identiques à celles d'origine.
3. Remplacez le cache de protection.
4. Rebranchez le réfrigérateur et remettez-le en marche en tournant le bouton du thermostat.



BRUITS ACCOMPAGNANT LE FONCTIONNEMENT

Les bruits suivants sont caractéristiques des appareils de réfrigération :

- Cliquetis

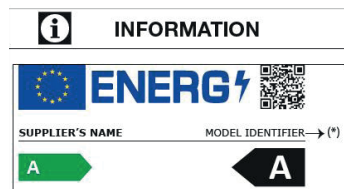
Quand le compresseur se met en marche ou s'éteint, il fait entendre un cliquetis.

- Ronronnement

Dès que le compresseur est en marche, vous l'entendez ronronner.

- Gargouillis/clapotements

Quand le réfrigérant s'écoule dans les tubes étroits, des gargouillis et des clapotements se font entendre. Même une fois le compresseur éteint, ces bruits continuent à se faire entendre pendant un court moment.



- Vous pouvez trouver les informations sur les modèles telles qu'elles sont enregistrées dans la base de données des produits sur le site Web suivant en recherchant l'identifiant de votre modèle (*) figurant sur l'étiquette énergétique.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

La durée de service de votre appareil est de 3 ans. Au cours de cette période, les pièces de rechange d'origine seront disponibles pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

Lien internet vers le site web du fabricant où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission: <https://www.boulanger.com/info/assistance/>

UNPACKING

- Remove the shipping box.
- Check that the appliance has not been damaged during transport. Do not plug in a damaged appliance under any circumstances! If the appliance is damaged, please contact your retailer.
- Remove all tape and packaging materials on the inside and outside of the appliance. Take out any the accessories (ice cube tray, etc.) that may have been supplied with the appliance.

BEFORE FIRST USE

- Clean the inside of the appliance and any accessories provided with lukewarm water with a little white wine vinegar added to it. Do not use soap or detergent as the odour may persist. After cleaning, dry the appliance completely.
- You can use *white spirit* to remove any adhesive remaining on the outside of the appliance.

To clean the appliance, always turn it off and unplug it, or remove the fuses or turn off the circuit breaker.

SET-UP

PLACE OF INSTALLATION

- Place your refrigerator on a stable, level surface.
- The appliance must be installed in a dry, well-ventilated room at room temperature. Make sure to leave a space of at least 10 cm around the appliance.
- The appliance must not be exposed to direct sunlight.
- The appliance must not be exposed to rain.
- The appliance must not be installed next to a radiator, a stove or any other heat source.
- The appliance's energy consumption and efficient operation are affected by the room temperature.
- The appliance must be installed in such a way that the outlet is accessible.
- Make sure after installing it that it is not resting on its power cord.
- **Leave the appliance in its final location for two hours before plugging it in. This will allow the refrigerant circuit to stabilise.**
- **WARNING: to avoid any risk, due to the instability of the appliance, it must be secured in accordance with the instructions.**

CLIMATE CLASSES

Install the appliance only in a location where the room temperature matches the climate class for which it was designed (see table below).

The climate class is on the rating plate located on the outside of the appliance. The table below shows the correct room temperature for each climate class:

Climate class	Room temperature
SN	from +10 to +32°C
N	from +16 to +32°C
ST	from +16 to +38°C
T	from +16 to +43°C

Your RLL 125-55b2 refrigerator is classified “N / ST.” If the room temperature is below or above the indicated room temperatures, the performance of your appliance may be affected and your food may spoil.

SUFFICIENT VENTILATION

Make sure there is good air circulation behind the appliance, and do not push it against a wall to prevent noise from vibrations. Make sure that air can always circulate freely around the appliance. Insufficient ventilation will cause the appliance to malfunction and increase energy consumption.

LEVELLING

For vibration-free operation, the appliance needs to be in a level position. To do this, adjust the adjustable front feet to properly balance the appliance.



USE OF THE REFRIGERATOR COMPARTMENT

GETTING STARTED

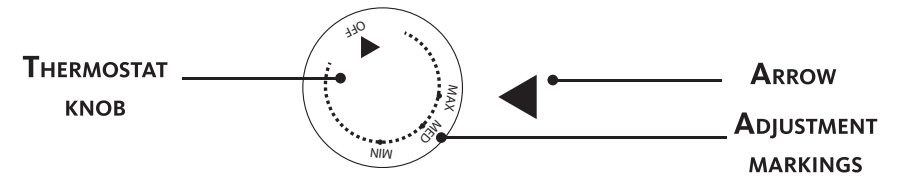
Before plugging the appliance in to the electrical outlet for the first time, please let the appliance rest for two hours if the appliance was transported in the upright position, or 24 hours if the appliance was transported in the horizontal position. This is to allow the refrigerant gas to go back down into the compressor. Not respecting this waiting period may damage the compressor.

Plug the appliance into a grounded outlet. When the refrigerator door is open, the light comes on inside.

SETTING THE TEMPERATURE

The refrigerator is controlled by a thermostat knob located at the top of the refrigerator compartment.

To adjust the temperature, turn the knob so that the arrow is positioned on the desired setting between the **MIN** and **MAX** markings: the closer the arrow is to the **MAX** position, the lower the temperature (this affects all compartments of the appliance).



Changes in room temperature affect the temperature inside the appliance. It is therefore important to adjust the temperature of the appliance according to the room temperature.

When the knob is at the **OFF** position, the appliance is disabled. the cooling system will not work. However, the appliance remains powered.

For everyday normal use, it is recommended to place the thermostat at the **MED** position.

NOTE: after turning off or unplugging the appliance, wait at least 5 minutes before plugging it back in or turning it back on. The compressor protection system can thus restart.

TEMPERATURE INDICATOR

For proper food storage in your refrigerator and in particular in the coldest zone, make sure that “**OK**” temperature indicator appears. If “**OK**” does not appear, the average temperature of the zone is too high. Set the thermostat to a higher position.

- Set your thermostat
- **OK** Correct temperature

Whenever you change the thermostat, wait for the temperature inside the appliance to stabilize before proceeding to a new setting if necessary. Only change the position of the thermostat gradually and wait at least 12 hours before checking again and possibly changing it.

NOTE: After loading the appliance with fresh food or after opening the door repeatedly (or leaving it open for a prolonged period), it is normal if the word "OK" does not appear in the temperature indicator ; Wait at least 12 hours before readjusting the thermostat.

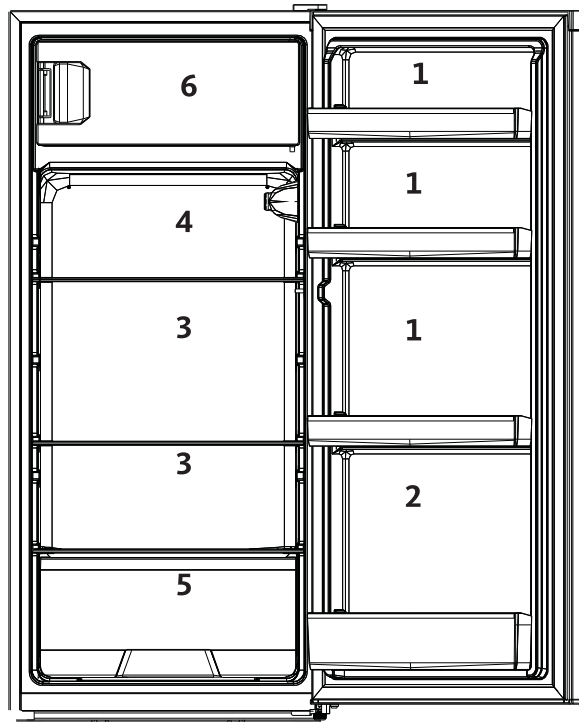
If the evaporator of the refrigerator compartment (back wall of the appliance) becomes abnormally frost-covered (appliance with excessive load, high room temperature, high thermostat setting, frequent door openings), gradually turn the thermostat knob back to a lower position until the compressor stops periodically again. The refrigerator compartment will only automatically defrost if the compressor stops intermittently.

STORING FOOD IN THE REFRIGERATOR


In a refrigerator, the temperature is not uniform (with the exception of ventilated or stirred cold appliances), which is why there are appropriate areas for each type of food.

Your food will keep better if you place it in the cold zone that best suits its type. Refer to the diagram below for storing food.

1. Butter
2. Beverages (cans, bottles)
3. Dairy products, cooked foods, cheeses and other foods that need to be eaten quickly
4. **Coldest zone:** meats, poultry, cold cuts, fresh fish. Storage time of 1 to 2 days.
5. Fruits and vegetables
6. Making ice cubes



THE COLDEST ZONE

The symbol  indicates the location of the coldest zone of the refrigerator where the temperature is less than or equal to 4°C. This zone is below the freezer compartment.

FOOD STORAGE TIPS

Refer to the directions below for food storage.

- Always pack products to prevent different foods from contaminating each other.
- Wait for anything cooked to cool completely before storing it (for example: soup).
- To ensure proper air circulation, never cover the shelf with paper or plastic sheets.
- Store only fresh foods, cleaned and wrapped in appropriate food packaging or containers.
- Limit the number of door openings and, in any case, do not leave the door open for too long to prevent the refrigerator temperature from increasing.
- Arrange food so that air can always circulate freely around it.

USE OF THE REFRIGERATOR COMPARTMENT

REMINDER OF APPLIANCE CLASSIFICATIONS

Your appliance is labelled "4 stars", which means you can keep frozen food for up to 12 months, freeze fresh products and make ice cubes.

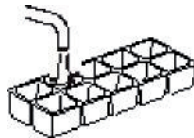
Type of appliance	Temperatures in the coldest compartment	Storage times
No stars	Freezer: 0°C	Ice cubes
*	Freezer: -6°C	Ice cubes Short-term storage of frozen food: 3 to 4 days (*)
**	Freezer: -12°C	Ice cubes Average frozen food storage period: 1 to 4 weeks (*)
***	Storage compartment: Less than or equal to -18°C	Ice cubes Long-term frozen food storage: 3 months to 12 months
****	Freezer compartment: From -18°C to -24°C	Ice cubes Long-term frozen food storage: 3 months to 12 months It is possible to freeze fresh products

(*) The storage period depends on the type of food refer to the instructions provided by the manufacturer on the food packaging.

- **IMPORTANT:** the freezer compartment temperature must be - 12°C or lower in order to store frozen food.
- **IMPORTANT:** the freezer compartment temperature must be - 18°C or lower in order to freeze fresh food.
- **IMPORTANT:** please take into account the maximum storage period indicated by the manufacturer of food that is already frozen.
- **IMPORTANT:** food that has been thawed and has not been prepared (by cooking it for example) must never be refrozen and must not be stored in the freezer compartment.
- **IMPORTANT:** containers containing flammable gases or liquids may leak at low temperatures. They may cause an explosion! Do not store any container containing flammable materials such as spray cans, fire extinguishers or ink cartridges in the freezer compartment.
- **IMPORTANT:** bottles and cans should not be placed in the freezer compartment. They can burst when the contents freeze, and sodas can even explode ! Never store soda, juice, beer, sparkling wine, etc. in the freezer compartment.
- **IMPORTANT :** All food must be packed tightly before being stored in the freezer compartment, to prevent it from drying or losing flavour, and prevent it from being contaminated by the taste of other frozen foods.
- **CAUTION :** do not touch frozen food with wet hands. Your hands could stick to food, which could cause skin abrasions.
- **WARNING :** the freezer section of the appliance may not work properly (risk of thawing of the contents or temperature too high in the frozen food compartment) when the appliance is placed for a prolonged period at a room temperature lower than that for which it is designed.

MAKING ICE CUBES

- Fill the ice cube tray $\frac{3}{4}$ full with cold water, place it in the freezer compartment and let the water freeze.
- To remove the ice cubes, slightly bend the ice cube tray or place it under running water for a few seconds.



CAUTION : only fill the ice tray with the drinking water.

IMPORTANT : never try to detach an ice cube tray that is frozen stuck to the ice making compartment with sharp or pointed objects as this may damage the refrigeration circuit. Use a plastic scraper.

DOOR REVERSAL PROCEDURE

You can reverse the door of your refrigerator if necessary. To do this, follow the instructions below.

We recommend that this task be done by two people. You can contact a qualified professional if needed.

(Keep all the parts which have been removed in order to refit the door).

You will need the following tools:



1 x 8 mm socket



1 Phillips
screwdriver



1 flat
screwdriver

1. **Unplug the appliance from the socket.** Cover any food in the appliance so that it doesn't absorb moisture. Remove the door shelves and shelves.
2. Remove the top hinge cover, the top hinge and the hole cover (figure 1). (Remove the covers using the flat screwdriver and the 3 screws of the upper hinge using the Phillips screwdriver while keeping the door pressed against the appliance).

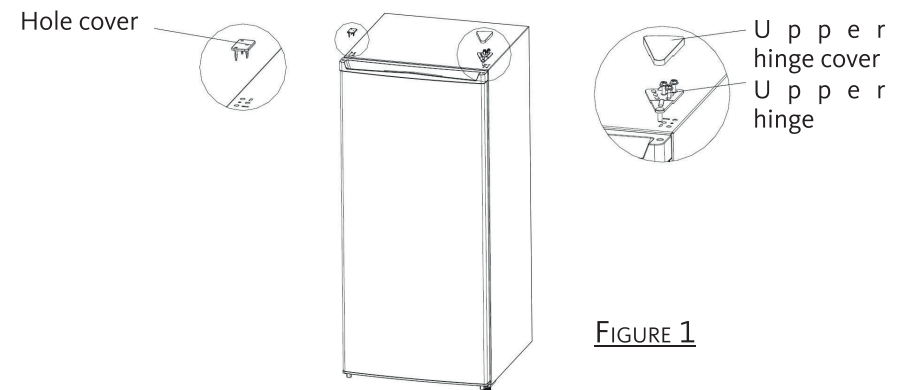
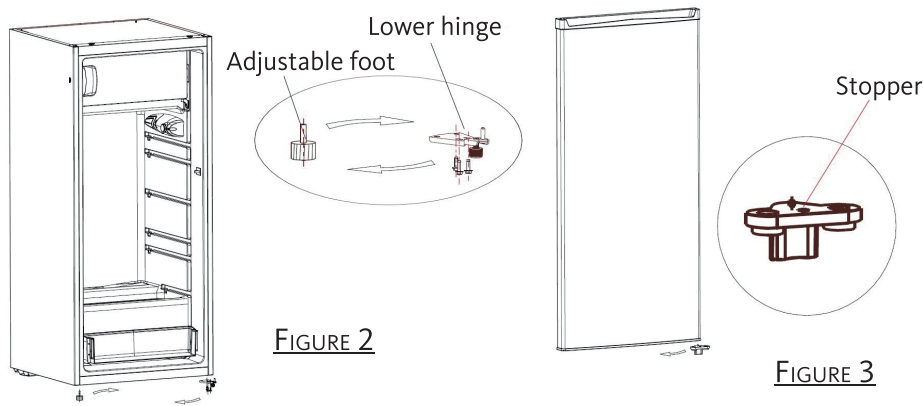


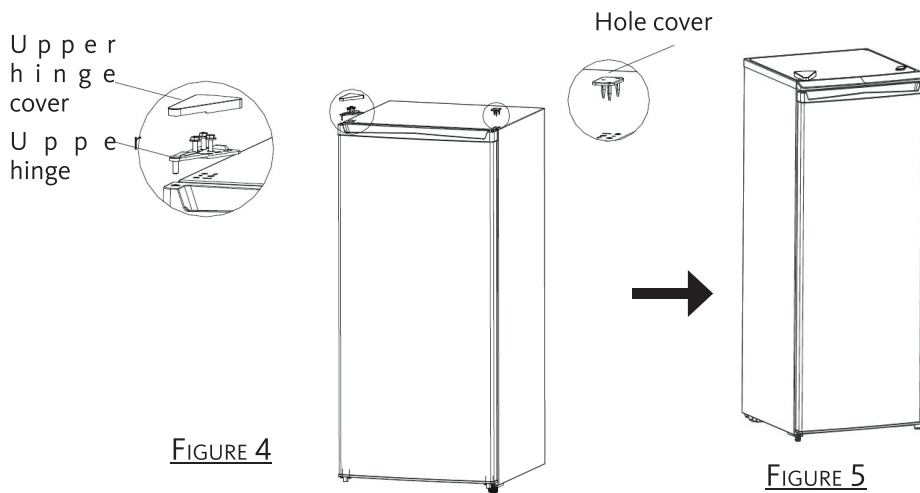
FIGURE 1

3. Lift the door off the hinge to remove it and place it on a soft surface so that it doesn't get scratched.
4. Tilt the device backwards slightly (45° angle) and carefully secure it in position.
5. Unscrew the adjustable foot and set it aside (figure 2).
6. Unscrew the 3 screws of the lower hinge using the Phillips screwdriver (figure 2).

- Fit the bottom hinge and the adjustable foot on the other side. Remove the door stopper (figure 3) and fit it on the other side.



- Reposition the refrigerator door on the bottom hinge. Keep the door pressed against the appliance, while making sure that the door is properly aligned.
- Put the appliance back on its feet.
- Fit the upper hinge, the upper hinge cover and the hole cover on the other side (see figure 4).



NOTE: the diagrams above are for reference purposes only. The final design of your appliance may differ slightly but the door reversal procedure remains the same.

CLEANING AND MAINTENANCE

For reasons of hygiene, the inside of the appliance and the accessories must be cleaned regularly.

Before cleaning or defrosting, turn off the appliance and unplug it; you can also remove the fuses or turn off the circuit breaker.

TURN OFF THE APPLIANCE

To turn off the appliance, adjust the thermostat knob to the “OFF” position (stop).

If the appliance is not going to be used for a long time:

- Empty all the contents of the refrigerator.
- Turn off the appliance by placing the thermostat knob to the “OFF” position (stop).
- Unplug the appliance or remove the fuses or turn off the circuit breaker.
- Clean the appliance thoroughly.
- Leave the door open to avoid odours from developing.

DEFROSTING THE REFRIGERATOR COMPARTMENT

- The refrigerator defrosts **automatically**. The back of the refrigerator is covered with frost when the compressor is running and defrosts when the compressor stops. Water from defrosting will evaporate by itself.

IMPORTANT : High room temperatures (such as on a hot summer day) and a cold setting on the thermostat (“MAX” position) can cause the compressor to run continuously. Reason : When the room temperature is high, the compressor must run continuously to maintain a low temperature in the appliance.

The refrigerator is then unable to automatically defrost since defrosting is only possible only when the compressor is not running. This results in the formation of a thick layer of frost on the back wall of the refrigeration compartment.

In this case, set the thermostat to a warmer setting (between the “MED” and “MIN” markings). With this setting, the compressor will normally start to switch on and off and automatic defrosting will resume.

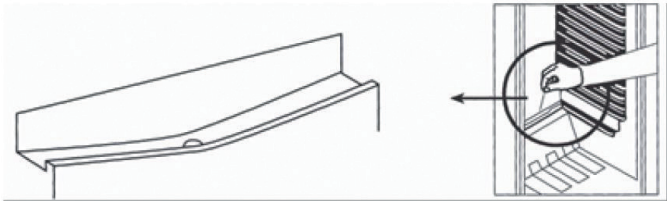
DEFROSTING THE FREEZER COMPARTMENT

- The freezer compartment must always be defrosted when the frost layer has reached a thickness of about 4 mm. In all cases, this compartment must be defrosted at least once a year.
- To defrost, you can use a scraper or any plastic utensil, but never metal instruments, ice-removal products, or electric appliances such as hairdryers, steam cleaners, etc...

- We advise you to do this when the appliance is not very full.
- To defrost the appliance :
- Pack frozen foods in a freezer bag and keep them in a cool place.
- Leave the door open and sponge as the ice melts.
- To speed up the defrosting process, you can place a container with hot water in the compartment and close the door.
- When defrosting is complete, clean your appliance.

CLEANING

1. Remove frozen foods and fresh foods from the refrigerator.
2. Wrap frozen foods in several layers of newspaper, cover them and store them in a cool place.
3. Defrost the freezer compartment before cleaning (see paragraph “Defrosting the freezer compartment”).
4. Clean the appliance and accessories inside with a soft sponge and soapy, lukewarm water.
5. After cleaning, rinse with clean water and dry the parts thoroughly.
6. Make sure the discharge hole on the back wall of the refrigerator is not blocked (see diagram below).



7. Once everything is dry, the appliance can be turned back on.
- Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in the electrical components, causing a risk of electric shock ! Hot steam can damage plastic parts.
 - The appliance must be dry before being switched back on.
 - The accumulation of dust on the condenser increases the energy consumption. This is why the condenser should be cleaned at the back of the appliance once a year with a soft brush or vacuum cleaner.
 - **IMPORTANT :** volatile oils and organic solvents can damage the plastic parts. This applies to lemon juice or juice from orange peels, butyric acid, and cleaning products containing acetic acid. Do not substances of this type come into contact with the parts of the appliance.
 - Do not clean the appliance using abrasive products.

TROUBLESHOOTING GUIDE

FIXING A MALFUNCTION

The refrigerator isn't working

- Check for a power failure.
- Make sure that the appliance's plug is plugged into a working electrical outlet.
- Check the condition of the protection fuse.

The refrigerator is getting too cold

- The thermostat may be set to a value that is too high.

The refrigerator is not getting cold enough

- The food may be packed in too tightly and blocking the proper circulation of cold air.
- You may have put hot food or a large amount of food in the refrigerator.
- The door may not be closed properly.
- The door's seals may be damaged.
- The refrigerator may not be properly ventilated.
- The space between the refrigerator and the side walls or above it may be insufficient.
- The thermostat may not be set correctly.

You hear the sound of running water

- That's the sound of the refrigerant flowing. It is not a malfunction.

The side walls are getting warm

- The side walls get warm when the door is opened or closed frequently, when the appliance is plugged in or running in summer with a high room temperature. In this case, do not touch the walls. This is due to heat dissipating from the refrigerator and is not a sign of malfunction.

If the information above does not help you solve your specific problem, **do not attempt to perform any repairs on the appliance yourself**; Contact your retailer's after-sales department.

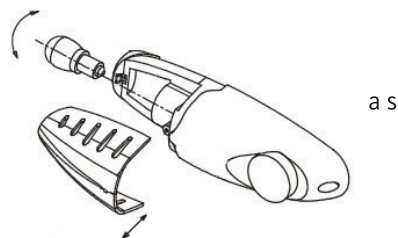
IMPORTANT : repairs to your appliance should only be performed by qualified service technicians. Improper repairs can lead to hazards for users and are not covered by the warranty.

CHANGING THE BULB

Before changing the bulb, switch off the appliance by turning the thermostat knob to “ OFF ” (stop) and unplug it. You can also remove the fuses or turn off the circuit breaker.

Characteristics of the bulb : type E14, 2 W max.

1. Remove the bulb cover from the bulb.
2. Unscrew the bulb and replace it with a bulb that has exactly the same characteristics the original bulb.
3. Put the bulb cover back on.
4. Plug the refrigerator back in and restart it by turning the thermostat knob.



NOISES WHEN RUNNING

The following noises are typical for refrigerating appliances:

- Clicking

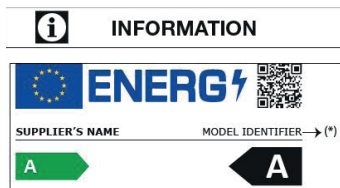
When the compressor starts or stops, there is a clicking sound.

- Purring

When the compressor is running, you hear it purring.

- Gurgling/babbling

When refrigerant flows into the narrow tubes, gurgling and babbling can be heard. Even after the compressor stops, these noises continue for a short time.



- You can find the information on the models as they have been recorded in the product database on the following website by conducting a search for the model's ID (*) shown on the energy label.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

The service life of your appliance is 3 years. During this time, the original replacement parts will be available to ensure your appliance works properly.

Link to the supplier's website for the information in appendix, point 4 a), of regulation (EU) 2019/2019 of the Commission: <https://www.boulanger.com/info/assistance/>

UIT DE VERPAKKING HALEN

- Verwijder de transportverpakking.
- Controleer of het toestel niet beschadigd raakte tijdens het transport. Sluit het toestel nooit aan wanneer het beschadigd is! Indien het toestel beschadigd is, dient u uw verkoper te contacteren.
- Verwijder alle tape en alle verpakkingsmateriaal aan de binnen- en buitenkant van het toestel. Haal alle accessoires (ijsblokbakjes, ...) die eventueel bij het toestel worden geleverd uit de verpakking.

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

- Reinig de binnenkant van het toestel en de accessoires die eventueel bij het toestel worden geleverd met lauw water met een beetje witte azijn. Gebruik geen zeep of detergens, aangezien de geur indringend kan zijn. Droog na de reiniging het toestel volledig af.
- U kunt *white spirit* gebruiken om lijmresten aan de buitenkant van het toestel te verwijderen.

Schakel het toestel steeds uit en haal de stekker uit het stopcontact, verwijder de zekeringen of zet de stroomonderbreker uit alvorens het toestel te reinigen.

INSTALLATIE

PLAATS VAN DE INSTALLATIE

- Zet uw koelkast op een vlak en stabiel oppervlak.
- Het toestel dient op een droge en goed verluchte plaats te worden geplaatst op omgevingstemperatuur. Let erop minstens 10 cm vrij te laten rond het toestel.
- Het toestel mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht.
- Het toestel mag niet worden blootgesteld aan regen.
- Het toestel mag niet naast een radiator, een kookvuur of eender welke andere warmtebron worden geplaatst.
- Het energieverbruik en de efficiënte werking van het toestel worden beïnvloed door de omgevingstemperatuur.
- Het toestel moet zodanig worden geïnstalleerd dat het stopcontact toegankelijk blijft.
- Zorg ervoor dat het toestel na de installatie niet op het voedings snoer staat.
- **Laat het toestel twee uur op de definitieve plaats staan alvorens het aan te sluiten. Hierdoor kan het koelcircuit stabiliseren.**

- **WAARSCHUWING:** Om elk risico dat te wijten is aan de onstabiliteit van het toestel te voorkomen, dient het geïnstalleerd te worden in overeenstemming met de instructies.

KLIMAATKLASSEN

Installeer het toestel enkel op een plaats waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse waarvoor het toestel werd ontworpen (zie tabel hierna).

De klimaatklasse staat op het typeplaatje op de buitenkant van het toestel. De tabel hieronder geeft de juiste omgevingstemperatuur voor elke klimaatklasse weer:

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN	van +10 tot +32 °C
N	van +16 tot +32 °C
ST	van +16 tot +38 °C
T	van +16 tot +43 °C

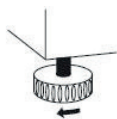
Uw RLL 125-55b2 koelkast heeft klasse 'N/ST'. Onder en boven de aangeduide waarden van de omgevingstemperatuur, kunnen de prestaties van uw toestel worden aangetast met een risico voor het vervallen van de voedingsmiddelen.

VOLDOENDE VENTILATIE

Let op een goede luchtcirculatie aan de achterkant van het toestel. Plaats het niet tegen een muur om geluiden door trillingen te vermijden. Let erop dat de lucht vrij rond het toestel kan circuleren. Een slechte ventilatie veroorzaakt een slechte werking en een verhoging van het energieverbruik.

WATERPAS ZETTEN

Om zonder trillingen te werken, dient het toestel waterpas te staan. Verstel hiervoor de twee verstelbare poten vooraan.



GEBRUIK VAN HET KOELKASTCOMPARTIMENT

INWERKINGSTELLING

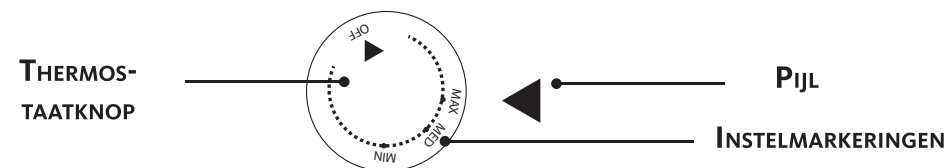
Laat het toestel twee uur rusten wanneer het toestel verticaal werd vervoerd of 24 uur wanneer het toestel horizontaal werd vervoerd vooraleer het voor de eerste keer op het net aan te sluiten om het koelgas opnieuw in de compressor te laten komen. Het niet-naleven van deze termijn kan de compressor beschadigen.

Sluit het toestel aan op een geaard stopcontact. Wanneer de deur van de koelkast wordt geopend, gaat de lamp binnenin branden.

TEMPERATUURREGELING

De koelkast wordt bediend met een thermostaatknop die bovenaan het koelkastcompartiment zit.

Om de temperatuur te regelen, draait u aan de knop tot de pijl op de gewenste afstelling staat tussen de markeringen **MIN** en **MAX**: hoe meer de pijl naar de **MAX**-stand is gericht, hoe lager de temperatuur is (dit heeft een invloed op alle compartimenten van het toestel).



De veranderingen van de omgevingstemperatuur hebben een invloed op de temperatuur binnen in het toestel. Daarom is het van belang om de temperatuur in te stellen naargelang de omgevingsomstandigheden.

De **OFF**-stand van de knop schakelt het toestel uit: het koelsysteem werkt niet. Toch blijft het toestel onder spanning staan.

In het kader van een normaal dagelijks gebruik, is het aanbevolen om de thermostaat op de **MED**-stand te zetten.

OPMERKING: Nadat u het toestel hebt uitgeschakeld of de stekker heeft uitgetrokken, dient u 5 minuten te wachten alvorens het opnieuw aan te sluiten of in te schakelen. De beveiliging van de compressor kan zo worden gereset.

TEMPERATUURAANDUIDING

Voor een goede bewaring van de voedingsmiddelen in uw koelkast, met name in de koudste zone, dient de melding 'OK' weergegeven te worden op de temperatuuraanduiding. Indien de melding 'OK' niet weergegeven wordt, is de gemiddelde temperatuur van die zone te hoog. Stel de thermostaat in op een hogere stand.

- Stel uw thermostaat in
- OK Correcte temperatuur

Bij elke wijziging van de instelling van de thermostaat, wacht u tot de temperatuur aan de binnenkant van het toestel zich gestabiliseerd heeft alvorens, indien noodzakelijk, over te gaan tot een nieuwe instelling. Wijzig de stand van de thermostaat uitsluitend trapsgewijs en wacht minstens 12 uur alvorens de temperatuur opnieuw te controleren en eventueel te wijzigen.

OPMERKING: Nadat u het toestel heeft gevuld met verse voedingsmiddelen of nadat de deur herhaaldelijk werd geopend (of lange tijd open stond), is het normaal dat de melding 'OK' niet op de temperatuuraanduiding verschijnt; wacht minstens 12 uur alvorens de thermostaat opnieuw af te stellen.

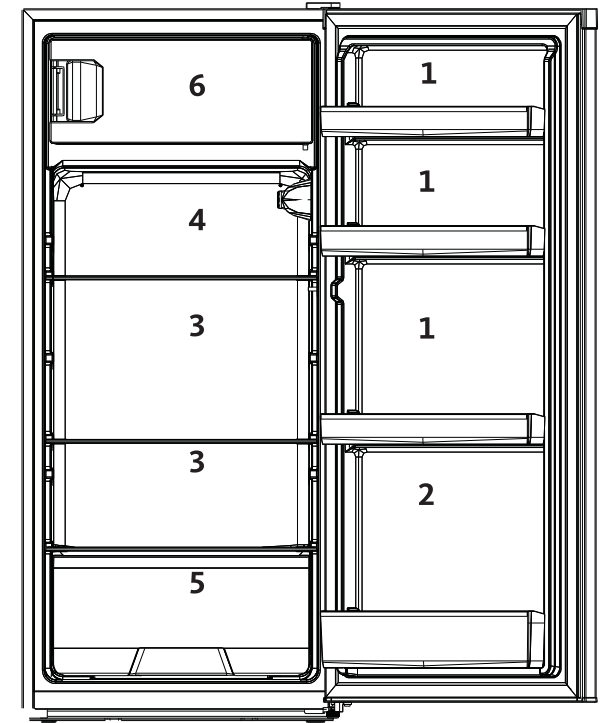
Indien de verdamper van de koelkast (achterwand van het toestel) abnormaal bedekt wordt met rijm (het toestel is te vol geladen, de omgevingstemperatuur is te hoog, de thermostaat staat op een hoge stand, de deur wordt frequent geopend), zet u de thermostaat geleidelijk aan een stand lager tot de compressor opnieuw gedurende een bepaalde periode uitschakelt. Het automatisch ontdooien van de koelkast gebeurt enkel wanneer de compressor met tussenpozen stopt.

BEWAREN VAN VOEDINGSMIDDELEN IN HET KOELKASTCOMPARTIMENT


In een koelkast is de temperatuur niet gelijkmatig (met uitzondering van toestellen met geventileerde of dynamische koeling) waardoor er voor elk soort voeding de juiste zones zijn.

Uw voedingsmiddelen zullen beter bewaard worden wanneer u ze in de koelzone plaatst die het best bij hun aard past. Raadpleeg de onderstaande afbeelding voor het bewaren van voedingsmiddelen.

1. Boter
2. Dranken (blikjes, flessen)
3. Melkproducten, bereide voeding, kaas en andere voedingsmiddelen die snel geconsumeerd dienen te worden
4. **De koudste zone:** vers vlees, gevogelte, vleeswaren, vis. Bewaartijd 1 tot 2 dagen.
5. Groenten en fruit
6. Ijsblokjes maken



DE KOUDSTE ZONE

Het symbool  geeft de plaats van de koudste zone van uw koelkast aan, waarvan de temperatuur lager ligt dan of gelijk is aan 4 °C. Deze laatste bevindt zich onder het diepvriescompartiment.

TIPS VOOR HET BEWAREN VAN VOEDINGSMIDDELEN

Raadpleeg de onderstaande adviezen voor het bewaren van voedingsmiddelen.

- Pak de producten systematisch in om te vermijden dat de voedingsmiddelen elkaar besmetten.
- Wacht tot bereide voedingsmiddelen volledig afgekoeld zijn alvorens deze in het toestel te plaatsen (bv. soep).
- Om een correcte luchtcirculatie mogelijk te maken, mag u de rekjes nooit met papier of plasticfolie bedekken.
- Plaats enkel verse, gekuiste en verpakte voedingsmiddelen of voedingsmiddelen in geschikte recipiënten in het toestel.

- Beperk het openen van de deur en laat de deur in elk geval niet te lang openstaan om te vermijden dat de temperatuur in de koelkast stijgt.
- Plaats de voeding zodanig dat de lucht er vrij rond kan circuleren.

GEBRUIK VAN HET KOELKASTCOMPARTIMENT

HERHALING VAN DE CLASSIFICATIE VAN DE TOESTELLEN

Uw toestel draagt de gestandaardiseerde vermelding '4 sterren', d.w.z. dat u diepgevroren voedingsmiddelen tot 12 maanden kunt bewaren, verse producten kunt invriezen en ijsblokjes kunt maken.

Toesteltypes	Temperaturen in het koudste compartiment	Bewaartermijn
Geen ster	Freezer: 0 °C	Ijsblokjes
*	Freezer: -6 °C	Ijsblokjes Kort bewaren van diepvrieswaren: 3 tot 4 dagen (*)
**	Freezer: -12 °C	Ijsblokjes Gemiddeld bewaren van diepvrieswaren: 1 tot 4 weken (*)
***	Bewaarcompartiment: lager of gelijk aan -18 °C	Ijsblokjes Lang bewaren van diepvrieswaren: 3 tot 12 maanden
****	Diepvries- compartiment: van -18 °C tot -24 °C	Ijsblokjes Lang bewaren van diepvrieswaren: 3 tot 12 maanden Verse producten invriezen

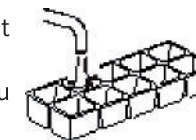
(*) De bewaartermijn is afhankelijk van het soort voedingsmiddel; raadpleeg de instructies van de fabrikant op de verpakking van de voedingsmiddelen.

- BELANGRIJK: De temperatuur van het diepvriescompartiment moet -12 °C of lager bedragen om er diepgevroren voedingsmiddelen in te kunnen bewaren.
- BELANGRIJK: De temperatuur van het diepvriescompartiment moet -18 °C of lager bedragen om er verse voedingsmiddelen in te kunnen bewaren.
- BELANGRIJK: Houd rekening met de maximale bewaartermijn die de fabrikant op reeds diepgevroren voedingsmiddelen heeft vermeld.

- BELANGRIJK: Voedingsmiddelen die diepgevroren zijn geweest en niet werden bereid (bijvoorbeeld door ze te koken) mogen in geen geval opnieuw worden diepgevroren en mogen niet in het diepvriescompartiment worden bewaard.
- BELANGRIJK: Recipiënten met gas of ontvlambare vloeistoffen kunnen lekken bij lage temperaturen. Ze kunnen ontploffen! Bewaar in het diepvriescompartiment geen enkel recipiënt dat brandbare materialen bevat zoals verstuivers, brandblussers of inktcartridges.
- BELANGRIJK: Flessen en blikjes mogen niet in het diepvriescompartiment worden geplaatst. Deze kunnen uit elkaar spatten wanneer de inhoud befrist en gashoudende dranken kunnen zelfs ontploffen! Bewaar limonade, vruchtensap, bier, schuimwijn, enz. nooit in het diepvriescompartiment.
- BELANGRIJK: Alle voedingsmiddelen dienen hermetisch te worden verpakt alvorens ze in het diepvriescompartiment te plaatsen, om ze niet uit te drogen of om de smaak niet verloren te laten gaan, en om niet de smaak te krijgen van andere diepgevroren voedingsmiddelen.
- OPGELET: Raak diepgevroren voedingsmiddelen niet aan met natte handen. Uw handen zouden aan de voedingsmiddelen kunnen blijven plakken, aangezien dit een ontvelde huid tot gevolg kan hebben.
- WAARSCHUWING: Het diepvriescompartiment van het toestel dreigt niet correct te werken (risico op ontdooien van de inhoud of een te hoge temperatuur in het diepvriescompartiment) wanneer het toestel gedurende lange tijd in een omgevingstemperatuur wordt geplaatst die lager is dan diegene waarvoor het werd ontworpen.

IJSBLOKJES MAKEN

- Vul een ijsblokjesbak 3/4 met koud water, plaats deze in het diepvriescompartiment en laat het water bevriezen.
- Om de ijsblokjes eruit te halen, draait u het bakje lichtjes of houdt u het enkele seconden onder stromend water.



WAARSCHUWING : Vul de ijsblokjesbak enkel met drinkwater.

BELANGRIJK: Probeer nooit een ijsblokjesbak die vastgevroren is in het diepvriescompartiment los te maken met scherpe voorwerpen of voorwerpen met een punt aangezien, u het koelcircuit zou kunnen beschadigen. Gebruik een schraper in kunststof.

PROCEDURE VOOR HET OMKEREN VAN DE DEUR

U kunt de openingsrichting van de deur van uw koelkast omkeren indien nodig. Volg hiervoor de onderstaande instructies.

Hiervoor bent u best met 2. Contacteer een vakman indien nodig.

(Alle verwijderde onderdelen dienen bewaard te worden om de deur opnieuw te installeren).

Voorzie volgend gereedschap:



1 bus
van 8 mm

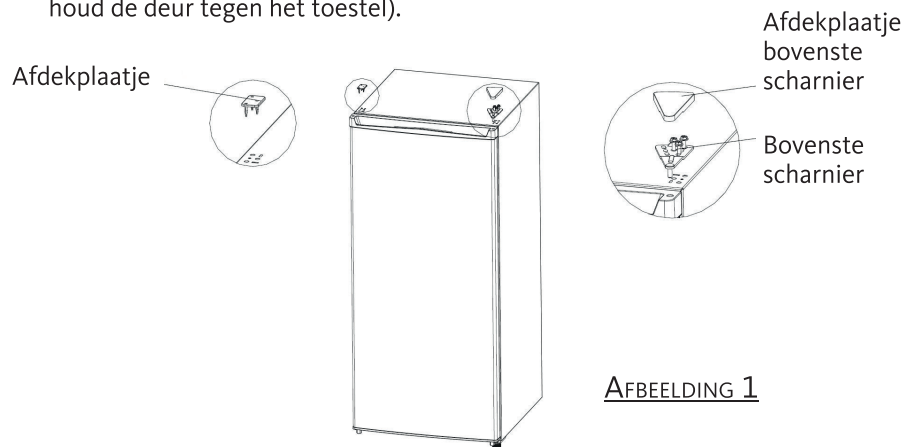


1
kruiskopschroevendraaier



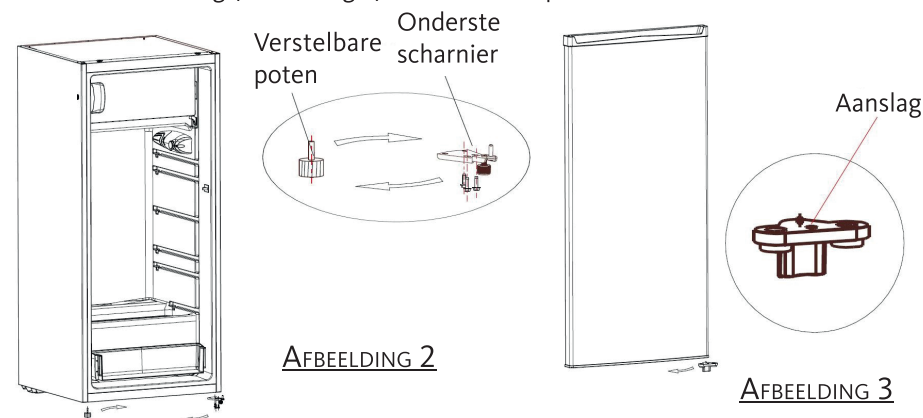
1 platte
schoevendraaier

1. **Haal de stekker uit het stopcontact.** Voedingsmiddelen in het toestel moeten afgedekt worden om te voorkomen dat ze vochtig worden. Verwijder de deurvakken en de legplanken.
2. Verwijder het afdekplaatje van het bovenste scharnier, het bovenste scharnier en het afdekdopje (afbeelding 1). (Verwijder de afdekplaatjes met een platte schroevendraaier en de 3 schroeven van het bovenste scharnier met de kruiskopschroevendraaier en houd de deur tegen het toestel).

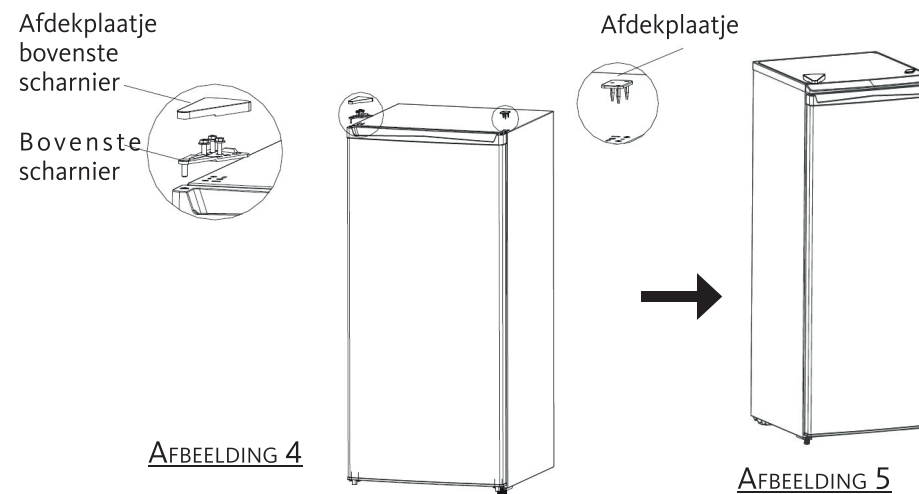


3. Til de deur van het scharnier en leg op een zacht oppervlak om krassen te vermijden.
4. Kantel het toestel lichtjes naar achter (45°) en zet zorgvuldig waterpas.
5. Draai de verstelbare poot los en leg opzij (afbeelding 2).
6. Draai de 3 schroeven van het onderste scharnier los met een kruiskopschroevendraaier (afbeelding 2).

7. Installeer het onderste scharnier en de verstelbare poot aan de andere kant. Demonteer de deuraanslag (afbeelding 3) en installeer op de andere kant.



8. Plaats de koelkastdeur terug op het onderste scharnier. Houd de deur tegen het toestel en zorg ervoor dat de deur waterpas staat.
9. Plaats het toestel terug op de pooten.
10. Plaats het bovenste scharnier, het afdekplaatje van het bovenste scharnier en de afdekking voor de openingen aan de andere kant terug (zie afb. 4).



OPMERKING: bovenstaande schema's worden enkel als referentie gegeven. Het uiteindelijke uitzicht van uw toestel kan lichtjes verschillen maar de omkeerprocedure van de deur blijft hetzelfde.

REINIGING EN ONDERHOUD

Om hygiënische redenen dienen de binnenkant van het toestel en de accessoires regelmatig gereinigd te worden.

Schakel vóór het reinigen of ontdooien het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact; u kunt ook de zekeringen vervangen of de stroomonderbreker uitschakelen.

HET TOESTEL UITSCHAKELEN

Om het toestel uit te schakelen, zet u de thermostaatknop op de '**OFF**'-stand (uit).

Indien het toestel gedurende lange periode niet moet worden gebruikt, doet u het volgende:

- Maak de koelkast leeg.
- Schakel het toestel uit door de thermostaatknop op de '**OFF**'-stand (uit) te zetten.
- Haal de stekker uit het stopcontact, verwijder de zekeringen of zet de stroomonderbreker uit.
- Reinig het toestel zorgvuldig.
- Laat de deur openstaan om geurvorming te vermijden.

ONTDOOIEN VAN HET KOELKASTCOMPARTIMENT

- De koelkast wordt **automatisch** ontdooid. De achterkant van de koelkast wordt bedekt met rijm wanneer de compressor werkt en ontdooit wanneer de compressor stopt met werken. Het water dat zich vormt door het ontdooiingsproces, verdampst vanzelf.

BELANGRIJK: Hoge omgevingstemperaturen (door een warme zomerdag bijvoorbeeld) en een koude instelling op de thermostaat ('**MAX**'-stand) kunnen ervoor zorgen dat de compressor voortdurend werkt.

Reden: Wanneer de omgevingstemperatuur hoog is, dient de compressor onafgebroken te werken om de temperatuur in het toestel laag te houden.

De koelkast kan dan niet automatisch ontdooien, omdat deze actie niet mogelijk is wanneer de compressor niet werkt. Dit veroorzaakt de vorming van een dikke laag rijm op de achterwand van de koelkast.

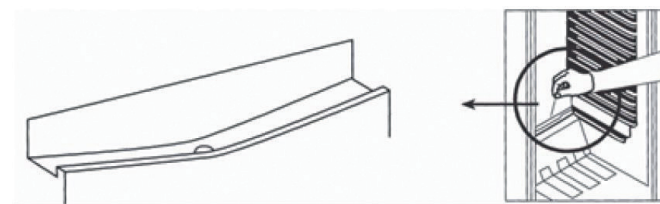
In dat geval stelt u de thermostaat warmer in (tussen de markeringen '**MED**' en '**MIN**'). Met deze instelling schakelt de compressor normaal gezien opnieuw aan en uit en herneemt de automatische ontdooiing.

ONTDOOIEN VAN HET DIEPVRIESCOMPARTIMENT

- Het diepvriescompartiment moet steeds worden ontdooid wanneer de rijm ongeveer 4 mm dik is. In elk geval dient dit compartiment minstens 1 keer per jaar worden ontdooid.
- Om te ontdooien kunt u een schraper of een hulpmiddel in kunststof gebruiken, maar nooit een voorwerp uit metaal, ontdooiproducten of elektrische toestellen zoals haardrogers, stoomreinigers, ...
- We raden u aan om deze handeling uit te voeren wanneer er niet veel voedingsmiddelen in het diepvriescompartiment liggen.
- Het toestel ontdooien doet u zo :
- Verpak uw diepgevroren voedingsmiddelen in een diepvrieszakje en bewaar ze op een koele plek.
- Laat de deur openstaan en wrijf stelselmatig droog.
- Om het ontdooiproces te versnellen, kunt u een recipiënt met warm water in het compartiment plaatsen en de deur sluiten.
- Eens het ontdooien klaar is, reinigt u het toestel.

REINIGING

1. Haal de diepgevroren en verse voedingsmiddelen uit de koelkast.
2. Pak de diepgevroren voedingsmiddelen in enkele lagen krantenpapier in, dek ze af en bewaar ze op een koele plek.
3. Ontdooi het diepvriescompartiment alvorens het te reinigen (zie paragraaf 'Ontdooien van het diepvriescompartiment').
4. Reinig het toestel en de accessoires aan de binnenkant met een zachte spons en lauwwater.
5. Spoel na het reinigen met zuiver water af en maak de onderdelen zorgvuldig droog.
6. Controleer dat de afvoeropening op de achterwand van de koelkast niet afgesloten is (zie de afbeelding hieronder).



7. Zodra alles droog is, kan het toestel ingeschakeld worden.

- Maak het toestel nooit schoon met een stoomreiniger. Vocht kan zich in de elektrische onderdelen opstapelen, wat een risico op elektrische schokken met zich meebrengt! De hete stoom kan de onderdelen uit kunststof beschadigen.
- Het toestel dient droog te zijn alvorens het opnieuw in werking wordt gesteld.

- Het opstapelen van stof op de condensator zorgt voor een hoger energieverbruik. Daarom moet de condensator aan de achterkant van het toestel één keer per jaar met een zachte borstel of een stofzuiger worden schoongemaakt.
- **BELANGRIJK:** De essentiële oliën en organische oplosmiddelen kunnen de onderdelen uit kunststof aantasten. Dat is het geval met citroensap of sap afkomstig van sinaasappelschil, boterzuur en reinigingsproducten die azijnzuur bevatten. Zorg ervoor dat dit type stoffen niet in contact komen met de onderdelen van het toestel.
- Reinig het toestel niet met schurende producten.

PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS

SLECHTE WERKING OPlossen

De koelkast werkt niet.

- Controleer of er een stroompanne is.
- Controleer of het toestel aangesloten is op een correct werkend stopcontact met netspanning.
- Controleer de staat van de veiligheidszekering.

De koelkast koelt te veel.

- De thermostaat staat misschien ingesteld op een te hoge waarde.

De koelkast koelt niet voldoende.

- De voedingsmiddelen liggen misschien te dicht bij elkaar en hinderen de goede circulatie van koude lucht.
- U hebt misschien warme voedingsmiddelen of een grote hoeveelheid voedingsmiddelen in de koelkast geplaatst.
- De deur is misschien niet correct gesloten.
- De afdichtingen van de deur kunnen beschadigd zijn.
- De koelkast wordt misschien niet correct verlucht.
- Er is misschien onvoldoende ruimte tussen de koelkast en de zijwanden of boven het toestel.
- De thermostaat is misschien niet correct ingesteld.

U hoort een geluid dat lijkt op stromend water.

- Dat is het geluid van koelvloeistof die wegstroomt. Dit is geen slechte werking.

De zijwanden worden warm.

- De zijwanden worden warm wanneer de deur regelmatig wordt geopend of gesloten, wanneer het toestel aangesloten is of in de zomer werkt met een hoge omgevingstemperatuur. Raak in dat geval de wanden niet aan, dit is te wijten aan de warmte die wegtrekt uit de koelkast en wijst niet op een slechte werking.

Indien bovenstaande elementen u niet helpen bij het oplossen van uw specifiek probleem, **probeer het toestel dan niet zelf te herstellen**; contacteer de klantendienst van uw verkoper.

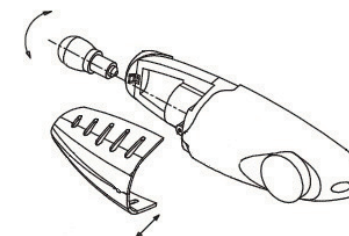
BELANGRIJK : Herstellingen van uw toestel mogen enkel worden uitgevoerd door gekwalificeerde onderhoudstechnici. Slecht uitgevoerde herstellingen kunnen een gevaar vormen voor de gebruikers en worden niet gedekt door de garantie.

DE LAMP VERVANGEN

Alvorens de lamp te vervangen, schakelt u het toestel uit door de thermostaatknop op de ' OFF -stand (uit) te zetten en trekt u de stekker uit het stopcontact. U kunt ook de zekeringen vervangen of de stroomonderbreker uitschakelen.

Eigenschappen van de lamp: type E14, max. 2 W

1. Verwijder het afdekplaatje van de lamp.
2. Draai de oude lamp los en vervang ze door een lamp met identiek dezelfde eigenschappen als de originele lamp.
3. Plaats het afdekplaatje terug.
4. Steek de stekker van het toestel terug in het stopcontact en schakel het in door aan de thermostaatknop te draaien.



GELUIDEN TIJDENS DE WERKING

Volgende geluiden zijn kenmerkend voor koeltoestellen:

- Getik

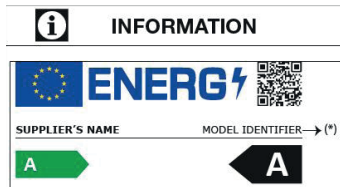
Wanneer de compressor in- of uitschakelt, hoort u getik.

- Zoemen

Van zodra de compressor inschakelt, hoort u gezoem.

- Gerommel/geklots

Wanneer de koelvloeistof door de dunne buizen stroomt, is er gerommel en geklots hoorbaar. Zelfs wanneer de compressor uitgeschakeld is, zijn gedurende korte tijd deze geluiden nog hoorbaar.



- Alle informatie over de modellen, zoals ze in de database op de volgende website geregistreerd zijn, kunt u terugvinden door uw model op te zoeken met het nummer (*) dat u op het energie-etiket kunt vinden.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

3 jaar service gegarandeerd. In de loop van deze periode zijn de originele wisselstukken beschikbaar om de goede werking van het toestel te garanderen.

Link naar de website van de leverancier waar de informatie te vinden is die beoogd wordt in annex, punt 4 a), van het reglement (UE) 2019/2019 van de Commissie:
<https://www.boulangier.com/info/assistance/>

AUSPACKEN

- Entfernen Sie die Transportverpackung.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät keine Transportschäden erlitten hat. Ein beschädigtes Gerät dürfen Sie keinesfalls anschließen! Falls das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Entfernen Sie alle Klebebänder und sämtliches Verpackungsmaterial innen und außen am Gerät. Nehmen Sie das eventuell mit dem Gerät gelieferte Zubehör (Eiswürfelschale...) heraus.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Reinigen Sie das Geräteinnere und das eventuell mitgelieferte Zubehör mit lauwarmem Wasser, dem Sie etwas weißen Essig zusetzen. Verwenden Sie keine Seife oder Reinigungsmittel, denn ihr Geruch kann andauern. Nach der Reinigung das Gerät vollständig trocknen.
- Zur Entfernung von Klebstoffresten vom Geräteäußeren kann Waschbenzin verwendet werden.

Zur Reinigung das Gerät immer ausschalten und den Stecker ziehen, die Sicherungen entfernen oder den Leistungsschalter ausschalten.

AUFSTELLUNG

AUFSTELLORT

- Stellen Sie Ihren Kühlschrank auf eine ebene und stabile Fläche.
- Das Gerät muss in einem trockenen und gut belüfteten Raum bei Umgebungstemperatur aufgestellt werden. Achten Sie darauf, mindestens 10 cm Freiraum um das Gerät herum zu lassen.
- Das Gerät darf keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht neben einem Heizkörper, einem Herd oder sonstigen Wärmequellen aufgestellt werden.
- Der Energieverbrauch und die Effizienz des Betriebs des Geräts werden von der Umgebungstemperatur beeinflusst.
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Steckdose ungehindert zugänglich bleibt.

- Vergewissern Sie sich nach der Aufstellung des Geräts, dass es nicht auf seinem Stromkabel steht.
- **Lassen Sie das Gerät 2 Stunden lang an seinem endgültigen Standort stehen, bevor Sie es anschließen. So kann der Kühlmittelkreislauf sich stabilisieren.**
- **WARNUNG: Um jegliches Risiko durch mangelnde Stabilität des Geräts zu vermeiden, muss es den Anweisungen entsprechend befestigt werden.**

KLIMAKLASSEN

Stellen Sie das Gerät nur an einem Ort auf, an dem die Umgebungstemperatur der Klimaklasse entspricht, für die es vorgesehen ist (siehe untenstehende Tabelle).

Die Klimaklasse ist auf dem Typenschild außen am Gerät zu finden. Die untenstehende Tabelle gibt für jede Klimaklasse die geeignete Umgebungstemperatur an:

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	+10 bis +32 °C
N	+16 bis +32 °C
ST	+16 bis +38 °C
T	+16 bis +43 °C

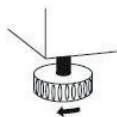
Ihr Kühlschrank RLL 125-55b2 ist für die Klimaklasse "N/ST" klassifiziert. **Werden die angegebenen Umgebungstemperaturen über- oder unterschritten, kann die Leistungsfähigkeit Ihres Geräts beeinträchtigt werden und es besteht ein Risiko, dass Lebensmittel verderben.**

AUSREICHENDE BELÜFTUNG

Achten Sie auf eine ausreichende Luftzirkulation an der Rückseite des Geräts, stellen Sie es nicht gegen eine Wand, um Geräusche durch Vibrationen zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass die Luft immer frei um das Gerät herum zirkulieren kann. Eine unzureichende Belüftung führt zu Funktionsstörungen und erhöhtem Energieverbrauch.

WAAGERECHE AUSRICHTUNG DES GERÄTS

Damit das Gerät während des Betriebs nicht vibriert, muss es waagrecht ausgerichtet werden. Stellen Sie dazu die beiden vorderen Stellfüße ein, um es ordnungsgemäß auszurichten.



GEBRAUCH DES KÜHLABTEILS

INBETRIEBNAHME

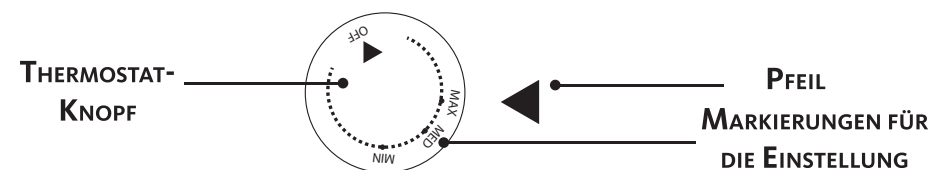
Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal ans Stromnetz anschließen, lassen Sie das Gerät bitte zwei Stunden ruhen, wenn es aufrecht transportiert wurde, oder 24 Stunden, wenn das Gerät liegend transportiert wurde, damit das Kühlmittel wieder nach unten in den Kompressor absinken kann. Die Nichteinhaltung dieser Wartezeit kann den Kompressor beschädigen.

Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an. Wenn die Tür des Kühlabteils offen ist, schaltet sich das Licht im Inneren ein.

TEMPERATUREINSTELLUNG

Der Kühlschrank wird durch einen Thermostat-Knopf oben in der des Kühlabteilung eingestellt.

Um die Temperatur einzustellen, den Knopf so drehen, dass der Pfeil auf die gewünschte Einstellung zwischen den Markierungen **MIN** und **MAX** positioniert ist: je näher der Pfeil an der Markierung **MAX** positioniert ist, desto niedriger ist die Temperatur (dies bezieht sich auf alle Abteile des Geräts).



Änderungen der Umgebungstemperatur wirken sich auf die Temperatur im Inneren des Geräts aus. Es ist daher wichtig, die Temperatur des Gerätes entsprechend den Umgebungsbedingungen einzustellen.



Wird der Knopf auf die Position **OFF** gestellt, ist das Gerät deaktiviert. Das Kühlsystem funktioniert nicht mehr. Die Stromversorgung des Geräts bleibt jedoch eingeschaltet.

Für den normalen täglichen Gebrauch wird empfohlen, den Thermostat auf die Position **MED** einzustellen.

HINWEIS : Warten Sie nach dem Ausschalten oder Trennen des Geräts vom Stromnetz mindestens 5 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen oder wieder einschalten. Dadurch kann die Kompressorschutzvorrichtung zurückgesetzt werden.

TEMPERATURANZEIGE

Um die Lebensmittel in Ihrem Kühlschrank ordnungsgemäß zu konservieren, insbesondere im kältesten Bereich, achten Sie darauf, das auf der Temperaturanzeige „OK“ erscheint. Wenn kein „OK“ erscheint, ist die Durchschnittstemperatur in diesem Bereich zu hoch. Stellen Sie den Thermostat auf eine höhere Position.

-  Einstellen des Thermostats
-  Korrekte Temperatur

Warten Sie bei jeder Änderung der Thermostateinstellung, bis sich die Temperatur im Inneren des Geräts stabilisiert hat, bevor Sie die Einstellung gegebenenfalls nochmals ändern. Ändern Sie die Thermostateinstellung nur schrittweise und warten Sie mindestens 12 Stunden ab, bevor Sie erneut kontrollieren und die Einstellung gegebenenfalls nochmals ändern.

HINWEIS: Nachdem frische Lebensmittel im Gerät verstaut wurden oder nach wiederholtem (oder längerem) Öffnen der Tür ist es normal, dass die Aufschrift „OK“ nicht auf der Temperaturanzeige erscheint ; Warten Sie mindestens 12 Stunden, bevor Sie den Thermostat neu einstellen.

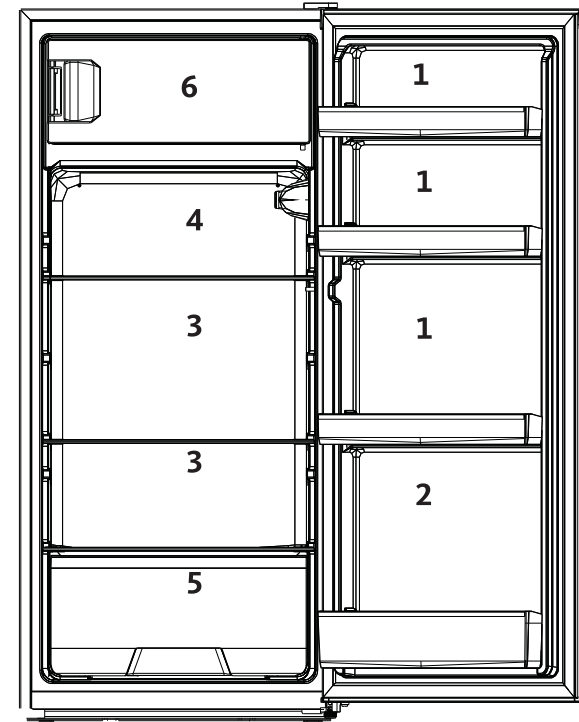
Falls der Verdampfer des Kühlabteils (an der Rückwand des Geräts) mit ungewöhnlich viel Frost bedeckt ist (Gerät überladen, höhere Umgebungstemperatur, Thermostat zu hoch eingestellt, häufiges Öffnen der Türen), stellen Sie den Thermostat-Knopf schrittweise auf eine niedrigere Position zurück, bis der Kompressor sich wieder von Zeit zu Zeit abschaltet. Die Abtauautomatik des Kühlabteils funktioniert nur, wenn sich der Kompressor zeitweise ausschaltet.

LAGERUNG VON LEBENSMITTELN IM KÜHLSCHRANK


Die Temperatur im Kühlschrank ist nicht überall gleich (mit Ausnahme von Geräten mit dynamischer oder Umluftkühlung), weshalb es für jede Lebensmittelart geeignete Zonen gibt.

Sie erzielen eine bessere Haltbarkeit Ihrer Lebensmittel, wenn Sie diese in die für sie am besten geeignete Kältezone legen. Lesen Sie die nachfolgende Abbildung zur Lagerung von Lebensmitteln.

1. Butter
2. Getränke (Dosen, Flaschen)
3. Milchprodukte, gekochte Lebensmittel, Käse und andere Lebensmittel, die schnell verzehrt werden müssen
4. **Kälteste Zone:** Fleisch, Geflügel, Aufschnitt, frischer Fisch. Haltbarkeitsdauer 1 bis 2 Tage.
5. Obst und Gemüse
6. Eiswürfelbereitung



KÄLTESTE ZONE

Das Symbol  gibt die Lage der kältesten Zone Ihres Kühlschranks mit einer Temperatur von unter oder gleich 4°C an. Diese befindet sich unterhalb des Gefrierabteils.

TIPPS ZUR LAGERUNG DER LEBENSMITTEL

Lesen Sie die untenstehenden Angaben zur Lagerung von Lebensmitteln.

- Packen Sie die Produkte grundsätzlich ein so, um zu vermeiden, dass sich die Lebensmittel gegenseitig kontaminieren.
- Warten Sie, bis Ihre Gerichte vollständig abgekühlt sind, bevor Sie diese einlagern (z.B. Suppe).
- Um eine einwandfreie Luftzirkulation zu ermöglichen, die Ablagegitter niemals mit Papier oder Plastik abdecken.
- Lagern Sie ausschließlich frische, saubere und in geeigneten Lebensmittelverpackungen oder -behältern verpackte Lebensmittel ein.
- Halten Sie die Anzahl der Türöffnungen gering und lassen die Tür keinesfalls zu lange offen, damit die Temperatur im Kühlschrank nicht ansteigt.
- Verteilen Sie die Lebensmittel so, dass die Luft frei um sie herum zirkulieren kann.

GEBRAUCH DES KÜHLABTEILS

ÜBERSICHT ZUR GERÄTEKLASSIFIZIERUNG

Ihr Gerät ist mit dem genormten Zeichen „4 Sterne“ versehen, was bedeutet, dass Sie darin tiefgekühlte Lebensmittel bis zu 12 Monaten aufbewahren, frische Produkte einfrieren und Eiswürfel zubereiten können.

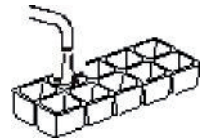
Gerätetyp	Temperaturen im kältesten Abteil	Haltbarkeitsdauer:
Kein Stern	Freezer: 0°C	Eiswürfel
*	Freezer: -6°C	Eiswürfel Kurze Aufbewahrungsdauer von Tiefkühlwaren: 3 bis 4 Tage (*)
**	Freezer: -12°C	Eiswürfel Mittlere Aufbewahrungsdauer von Tiefkühlwaren : 1 bis 4 Wochen (*)
***	Aufbewahrungsfach: Unter oder gleich -18°C	Eiswürfel Lange Aufbewahrungsdauer von Tiefkühlwaren : 3 bis 12 Monate
****	Gefrierabteil: -18 °C bis -24 °C	Eiswürfel Lange Aufbewahrungsdauer von Tiefkühlwaren : 3 bis 12 Monate Einfrieren von frischen Produkten möglich

(*) Die Aufbewahrungsdauer hängt von der Art der Nahrungsmittel ab; Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers auf der Verpackung der Lebensmittel.

- **WICHTIG:** Zur Lagerung tiefgefrorener Lebensmittel muss die Temperatur des Gefrierabteils -12 °C oder niedriger betragen.
- **WICHTIG:** Zum Einfrieren frischer Lebensmittel muss die Temperatur des Gefrierabteils -18 °C oder niedriger betragen.
- **WICHTIG:** Bitte beachten Sie die vom Hersteller angegebene maximale Lagerdauer bereits gefrorener Lebensmittel.
- **WICHTIG:** Aufgetaute und nicht anderweitig zubereitete Lebensmittel (z.B. gekocht) dürfen auf keinen Fall wieder eingefroren werden und dürfen nicht im Gefrierabteil gelagert werden.
- **WICHTIG:** Bei niedrigen Temperaturen können Gefäße, die Gase oder brennbare Flüssigkeiten enthalten, undicht werden. Sie stellen also eine Explosionsgefahr dar! Lagern Sie keine Behälter mit brennbaren Substanzen wie Sprühflaschen, Feuerlöcher oder Tintenpatronen im Gefrierabteil.
- **WICHTIG:** Flaschen und Getränkedosen dürfen nicht ins Gefrierabteil gelegt werden. Beim Gefrieren des Inhalts können sie platzen und kohlenstoffhaltige Getränke können sogar explodieren! Lagern Sie Limonade, Saft, Bier, Schaumweine usw. niemals im Gefrierfach.
- **WICHTIG:** Alle Lebensmittel müssen vor der Lagerung im Gefrierabteil luftdicht verschlossen werden, damit sie nicht austrocknen oder ihren Geschmack verlieren und nicht den Geschmack anderer gefrorener Lebensmittel annehmen.
- **ACHTUNG:** Tiefgefrorene Lebensmittel nicht mit nassen Händen berühren. Ihre Hände könnten an Lebensmitteln kleben bleiben, was zu Hautverletzungen führen kann.
- **WARNUNG:** Wenn das Gerät an seinem Aufstellort über einen längeren Zeitraum einer niedrigeren Umgebungstemperatur ausgesetzt ist als der, für die es bestimmt ist, kann dies das ordnungsgemäße Funktionieren des Gefrierabteils beeinträchtigen (Gefahr des Auftauens des Inhalts und zu hohe Temperatur im Gefrierabteil der Lebensmittel).

EISWÜRFELBEREITUNG

- Füllen Sie eine Eiswürfelschale bis zu 3/4 ihrer Höhe mit kaltem Wasser, stellen Sie diese in das Gefrierabteil und lassen Sie das Wasser gefrieren.
- Zum Entnahme der Eiswürfel die Schale etwas verdrehen oder sie ein einige Sekunden lang unter fließendes Wasser halten.



WARNHINWEIS: Füllen Sie ausschließlich Trinkwasser in die Eiswürfelschale.

WICHTIG: Versuchen Sie niemals, eine festgefrorene Eiswürfelschale mit scharfen oder spitzen Gegenständen aus dem Gefrierabteil zu lösen, da dies den Kühlkreislauf beschädigen kann. Verwenden Sie einen Kunststoffschaber.

VORGEHEN ZUM UMKEHREN DER ÖFFNUNG DER KÜHLSCHRANKTÜR

Sie können die Öffnungsrichtung Ihrer Kühlschranktür bei Bedarf umkehren. Befolgen Sie dazu die folgenden Anweisungen.

Es werden dazu 2 Personen empfohlen. Bei Bedarf können Sie sich an einen qualifizierten Fachmann wenden.

(Alle abgenommenen Teile müssen für den Wiedereinbau der Tür sorgfältig aufbewahrt werden).

Halten Sie folgende Werkzeuge bereit:



1 Steckschlüssel
von 8 mm

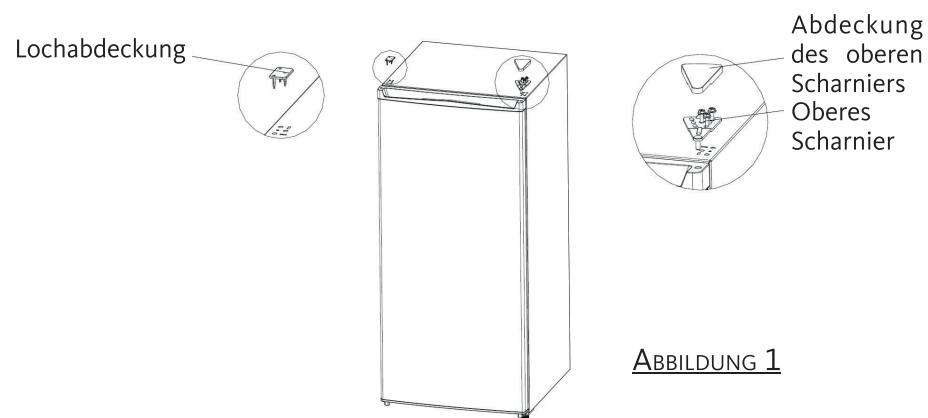


1 Kreuzschlitzschraubenzieher



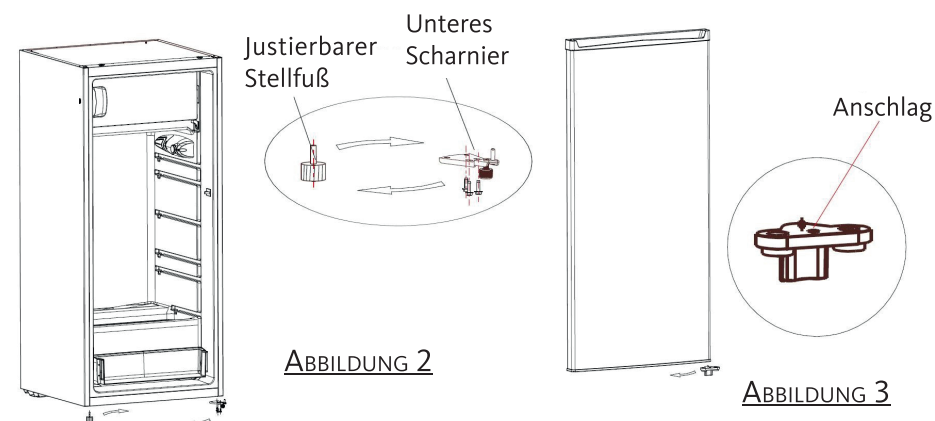
1 Flachschraubenzieher

1. **Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.** Die Lebensmittel im Inneren des Geräts abdecken, damit sie keine Feuchtigkeit aufnehmen. Die Ablagen und Türablagen entfernen.
2. Entfernen Sie die Abdeckung des oberen Scharniers, das obere Scharnier und die Lochabdeckung (Abbildung 1). (Entfernen Sie die Abdeckungen mit dem Flachschraubenzieher und die 3 Schrauben des oberen Scharniers mit dem Kreuzschlitzschraubenzieher, dabei die Tür gegen das Gerät gedrückt halten).

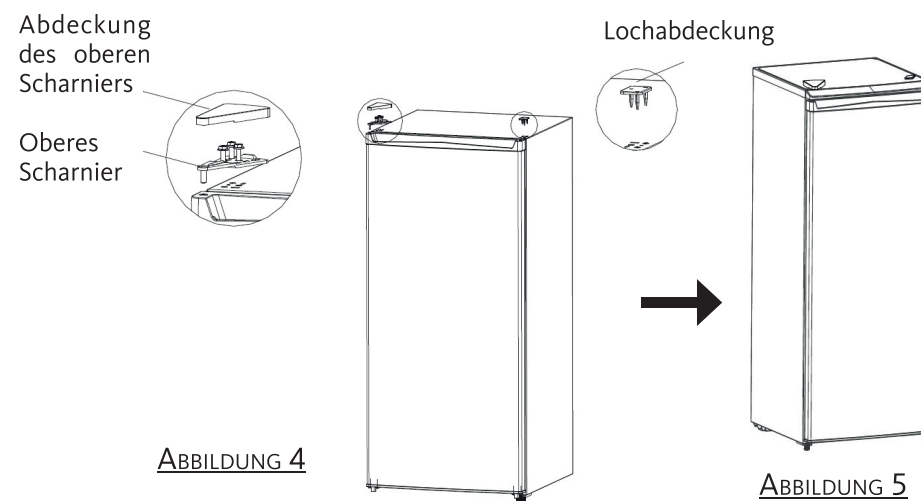


3. Heben Sie die Tür vom Scharnier ab und legen Sie sie auf eine weiche Fläche, um Kratzer zu vermeiden.
4. Kippen Sie das Gerät leicht nach hinten (45°) und sichern Sie es sorgfältig.
5. Schrauben Sie den justierbaren Stellfuß ab und legen Sie ihn zur Seite (Abbildung 2).
6. Lösen Sie die 3 Schrauben des unteren Scharniers mit dem Kreuzschlitzschraubenzieher (Abbildung 2).

7. Installieren Sie das untere Scharnier und den justierbaren Stellfuß nun auf der anderen Seite. Entfernen Sie den Türanschlag (Abbildung 3) und installieren Sie ihn auf der anderen Seite.



8. Setzen Sie die Kühlschranktür wieder auf das untere Scharnier. Halten Sie die Tür gegen das Gerät gedrückt und vergewissern Sie sich, dass sie ordnungsgemäß ausgerichtet ist.
9. Stellen Sie das Gerät wieder auf die Füße.
10. Installieren Sie das obere Scharnier, die Abdeckung des oberen Scharniers und die Lochabdeckung auf der anderen Seite (siehe Abbildung 4).



HINWEIS: Die obigen Abbildungen dienen lediglich zur Orientierung. Das Design Ihres Geräts kann leicht von der Abbildung abweichen, das Vorgehen zum Umkehren der Türöffnungsrichtung ist jedoch identisch.

REINIGUNG UND WARTUNG

Aus Gründen der Hygiene müssen das Geräteinnere und das Zubehör regelmäßig gereinigt werden.

Bevor Sie das Gerät reinigen oder abtauen, schalten Sie es aus und trennen es vom Stromnetz ; Sie können auch die Sicherungen entfernen oder den Leistungsschalter ausschalten.

AUSSCHALTEN DES GERÄTS

Zum Ausschalten des Geräts den Thermostat-Knopf auf die Position "**OFF**" (Aus) stellen.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll:

- Entnehmen Sie den gesamten Inhalt aus dem Kühlschrank.
- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Thermostat-Knopf auf die Position «**OFF**» (Aus) stellen.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose oder entfernen Sie die Sicherungen oder schalten den Schutzschalter aus.
- Reinigen Sie das Gerät gründlich.
- Lassen Sie die Tür offen stehen um Geruchsbildung zu verhindern.

ABTAUEN DES KÜHLABTEILS

- Der Kühlschrank taut sich **automatisch** ab. An der Rückwand des Kühlschranks kann sich Frost bilden, wenn der Kompressor läuft ist, dieser taut wieder ab, wenn der Kompressor stoppt. Das beim Abtauen entstehende Wasser verdunstet von selbst.

WICHTIG : Hohe Umgebungstemperaturen (z.B. an einem heißen Sommertag) und eine Thermostateinstellung auf sehr niedrige Temperatur (Position "**MAX**") können dazu führen, dass der Kompressor durchgehend in Betrieb ist.

Grund: Wenn die Umgebungstemperatur höher ist, muss der Kompressor im Dauerbetrieb arbeiten, um die Temperatur im Geräteinneren niedrig zu halten.

Die Abtauautomatik des Kühlschranks funktioniert dann nicht, da dieser Vorgang nur möglich ist, wenn der Kompressor nicht läuft. Dies führt zur Bildung einer dicken Frostschrift an der Rückwand des Kühlschrankabteils.

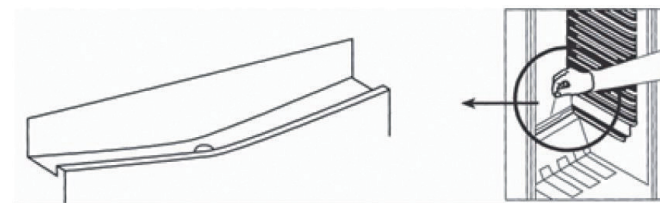
Stellen Sie in diesem Fall den Thermostat auf eine wärmere Einstellung (zwischen die Markierungen "**MED**" und "**MIN**"). Bei dieser Einstellung beginnt der Kompressor normalerweise wieder mit dem Ein- und Ausschalten und die Abtauautomatik funktioniert wieder.

ABTAUEN DES GEFRIERABTEILS

- Das Gefrierabteil muss unbedingt dann abgetaut werden, wenn die Frostschrift eine Dicke von ca. 4 mm erreicht hat. Dieses Abteil muss in jedem Fall mindestens 1 Mal pro Jahr abgetaut werden.
- Zum Abtauen können Sie einen Abzieher oder jedes beliebige Werkzeug aus Kunststoff benutzen, aber niemals Metallinstrumente, noch Abtaumittel oder Elektrogeräte wie einen Haartrockner, Dampfreiniger...
- Wir empfehlen Ihnen, diesen Vorgang durchzuführen, wenn sich nur wenige Lebensmittel in dem Gerät befinden.
- Um das Gerät abzutauen :
- Verpacken Sie Ihre gefrorenen Lebensmittel in einen Gefrierbeutel und bewahren diese an einem kühlen Ort auf.
- Lassen Sie die Tür offen stehen und wischen nach und nach das Wasser auf, während das Eis schmilzt.
- Um das Abtauen zu beschleunigen, können Sie ein Gefäß mit heißem Wasser in das Abteil stellen und die Tür schließen.
- Nachdem das Abtauen abgeschlossen ist, das Gerät reinigen.

REINIGUNG

1. Entnehmen Sie die gefrorenen und frischen Lebensmittel aus dem Kühlschrank.
2. Wickeln Sie die gefrorenen Lebensmittel in mehrere Schichten Zeitungspapier ein, decken sie ab und bewahren sie an einem kühlen Ort auf.
3. Tauen Sie das Gefrierabteil vor der Reinigung ab (siehe Abschnitt "Abtauen des Gefrierabteils").
4. Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör im Innenraum mit einem weichen Schwamm und lauwarmem Seifenwasser.
5. Nach der Reinigung mit klarem Wasser abspülen und die Teile sorgfältig abtrocknen.
6. Überprüfen Sie, dass die Ablauföffnung an der Rückwand des Kühlschranks nicht verstopft ist (siehe Abbildung unten).



7. Wenn alles getrocknet ist, kann das Gerät wieder in Betrieb genommen werden.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Dampfreiniger. Die Feuchtigkeit könnte sich in den Elektrokomponenten ansammeln und zu einer Stromschlaggefahr führen ! Der heiße Dampf kann Schäden an den Kunststoffteilen verursachen.

- Das Gerät muss vor der Wiederinbetriebnahme vollständig trocken sein.
- Staubansammlungen am Kondensator führen zu einem höheren Stromverbrauch. Deshalb muss der Kondensator auf der Rückseite des Geräts einmal im Jahr mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger gereinigt werden.
- WICHTIG: Flüchtige Öle und organische Lösungsmittel können Kunststoffteile angreifen. Diese sind in Zitronensaft oder Saft aus Orangenschalen, Buttersäure und essigsäurehaltigen Reinigungsmitteln enthalten. Vermeiden Sie den Kontakt derartiger Substanzen mit den Bestandteilen des Geräts.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Geräts keine scheuernden Reinigungsprodukte.

FEHLERBEHEBUNG

BEHEBUNG VON FUNKTIONSSTÖRUNGEN

Der Kühlschrank funktioniert nicht

- Überprüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt.
- Überprüfen Sie, ob der Stecker des Geräts an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie den Zustand der Schutzsicherung.

Der Kühlschrank kühlt übermäßig

- Eventuell ist der Thermostat zu hoch eingestellt.

Der Kühlschrank kühlt nicht ausreichend

- Die Lebensmittel sind eventuell zu eng gelagert und blockieren die freie Zirkulation der kalten Luft.
- Möglicherweise haben Sie heiße Speisen oder eine große Menge an Lebensmitteln im Kühlschrank gelagert.
- Die Tür ist möglicherweise nicht richtig geschlossen.
- Die Türdichtungen könnten beschädigt werden.
- Der Kühlschrank ist möglicherweise nicht ordnungsgemäß belüftet.
- Der Abstand zwischen dem Kühlschrank und den seitlichen Wänden oder der Freiraum darüber ist eventuell nicht ausreichend groß.
- Der Thermostat ist eventuell nicht ordnungsgemäß eingestellt.

Ein Geräusch wie fließendes Wasser ist zu hören

- Es handelt sich um das Geräusch des fließenden Kältemittels. Dies ist kein Anzeichen für eine Störung.

Die Seitenwände erwärmen sich

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist erwärmen sich die Seitenwände durch häufiges Öffnen oder Schließen der Tür, oder wenn das Gerät im Sommer bei hoher Umgebungstemperatur betrieben wird. Berühren Sie die Wände in diesem Fall nicht, die Wärme aus dem Kühlschrank wird über die Wände abgegeben und es liegt kein Anzeichen einer Fehlfunktion vor.

Falls die Angaben oben Ihnen nicht helfen, Ihr spezifisches Problem zu lösen, **versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren**; wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers oder Geschäfts.

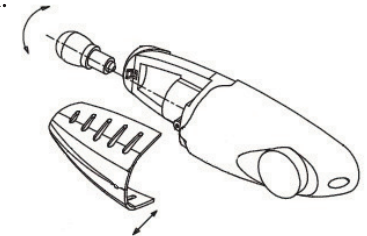
WICHTIG: Reparaturen an Ihrem Kühlschrank dürfen nur von qualifizierten Servicetechnikern vorgenommen werden. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen können zu Gefahren für die Benutzer führen und sind nicht durch die Garantie gedeckt.

AUSTAUSCH DER GLÜHBIRNE

Schalten Sie das Gerät vor dem Austausch der Glühbirne aus, indem Sie den Thermostat-Knopf auf die Position " OFF " (Aus) drehen und den Stecker ziehen. Sie können auch die Sicherungen entfernen oder den Leistungsschalter ausschalten.

Technische Merkmale der Glühbirne : Typ E14, 2 W max.

1. Entfernen Sie die Schutzabdeckung der Glühbirne.
2. Schrauben Sie die Glühbirne heraus und ersetzen diese durch eine Glühbirne mit exakt denselben Merkmalen wie die Originalglühbirne.
3. Bringen Sie die Schutzabdeckung wieder an.
4. Schließen Sie den Kühlschrank wieder an und schalten Sie ihn durch Drehen des Thermostat-Knopfes wieder ein.



BETRIEBSGERÄUSCHE

Folgende Geräusche sind für Kühlgeräte typisch:

- Klappern

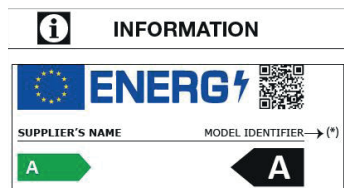
Wenn der Kompressor anspringt oder abschaltet, ist ein Klappern zu hören.

- Surren

Sobald der Kompressor in Betrieb ist, hören Sie ihn surren.

- **Gurgeln/Plätschern**

Wenn das Kühlmittel durch die engen Rohre fließt, ist ein Gurgeln und Plätschern zu hören. Selbst nachdem der Kompressor abgeschaltet hat, sind diese Geräusche noch eine kurze Zeit lang zu hören.



- Sie finden die in der Produktdatenbank registrierten Modellinformationen auf der folgenden Website, indem Sie nach der auf dem Energieetikett angegebenen Modell-ID (*) suchen.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

Die Lebensdauer Ihres Gerätes beträgt 3 Jahre. Während dieser Zeit sind Original-Ersatzteile erhältlich, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.
Internet-Link zur Website des Lieferanten, auf der die in Punkt 4 a) des Anhangs der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission genannten Informationen zu finden sind:
<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

DESEMBALAJE

- Retire el embalaje de transporte.
- Compruebe que el aparato no haya sufrido daños durante el transporte. ¡Nunca debe enchufar un aparato que esté dañado! Si el aparato está dañado, póngase en contacto con el distribuidor.
- Retire todas las bandas adhesivas y los materiales de embalaje que se encuentren en el interior y el exterior del aparato. Extraiga los accesorios (bandeja de cubitos de hielo, etc.) que se hayan incluido con el aparato.

ANTES DE UTILIZARLO POR PRIMERA VEZ

- Limpie el interior del aparato y los accesorios suministrados con agua tibia con un poco de vinagre blanco. No utilice jabón ni detergente, ya que el olor podría persistir. Después de limpiarlo, seque completamente el aparato.
- Puede utilizar *aguarrás* para retirar los restos de adhesivo del exterior del aparato.

Para limpiar el aparato, siempre debe apagarlo y desenchufarlo, o retirar los fusibles o cortar el interruptor automático.

INSTALACIÓN

LUGAR DE INSTALACIÓN

- Coloque el frigorífico sobre una superficie estable y plana.
- El aparato se debe instalar en una habitación seca y con buena ventilación, a temperatura ambiente. Deje un espacio de 10 cm como mínimo alrededor del aparato.
- El aparato no debe quedar expuesto a la luz directa del sol.
- El aparato no debe quedar expuesto a la lluvia.
- El aparato no se debe instalar junto a un radiador, una placa de cocina o cualquier otra fuente de calor.
- La temperatura ambiente afecta al consumo de energía y al funcionamiento eficaz del aparato.
- El aparato se debe instalar de manera que se pueda seguir accediendo a la toma de corriente.
- Después de instalar el aparato, asegúrese de que no esté pisando el cable de alimentación eléctrica.
- **Deje el aparato en su ubicación definitiva durante 2 horas antes de enchufarlo. Esto permitirá que el circuito refrigerante se estabilice.**
- **ADVERTENCIA: para evitar riesgos, debido a la inestabilidad del aparato, este se debe instalar de conformidad con las instrucciones.**

CLASES CLIMÁTICAS

Instale el aparato únicamente en un lugar en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática para la que se ha diseñado (véase la tabla siguiente).

La clase climática se encuentra en la placa de características del exterior del aparato. La tabla siguiente indica la temperatura ambiente adecuada para cada clase climática:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	de 10 a 32 °C
N	de 16 a 32 °C
ST	de 16 a 38 °C
T	de 16 a 43 °C

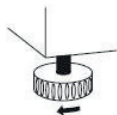
El frigorífico RLL 125-55b2 está clasificado como "N/ST". Por debajo o por encima de los valores de temperatura ambiente indicados, el rendimiento del aparato se puede ver afectado, con el riesgo de que los productos alimentarios se estropeen.

VENTILACIÓN SUFICIENTE

Asegúrese de que haya una buena circulación de aire en la parte posterior del aparato y no lo coloque contra una pared para evitar el ruido debido a las vibraciones. Asegúrese de que el aire siempre pueda circular libremente alrededor del aparato. Una ventilación insuficiente provocaría un mal funcionamiento y un mayor consumo de energía.

NIVELADO

Para que funcione sin vibraciones, el aparato debe nivelarse. Para hacerlo, ajuste las dos patas delanteras regulables para equilibrar correctamente el aparato.



UTILIZACIÓN DEL COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

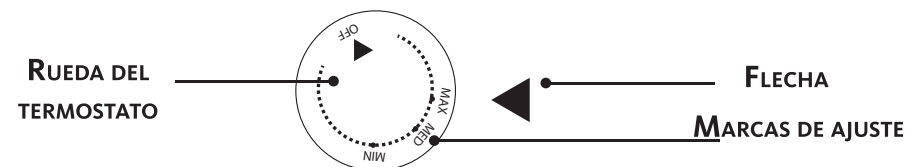
PUESTA EN MARCHA

Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente por primera vez, deje reposar el aparato durante dos horas (si se ha transportado en posición vertical) o durante 24 horas (si se ha transportado en posición horizontal), para que el gas refrigerante pueda volver a bajar al compresor. El incumplimiento de este plazo de tiempo podría dañar el compresor. Conecte el aparato a una toma con conexión a tierra. Cuando la puerta del frigorífico se abre, se enciende la luz del interior.

AJUSTE DE LA TEMPERATURA

El frigorífico se controla con un termostato en la parte superior del compartimento de refrigeración.

Para ajustar la temperatura, gire la rueda para que la flecha se posicione en el ajuste deseado entre las marcas **MÍN** y **MÁX**: cuanto más cerca esté la flecha de la posición **MÁX**, más baja será la temperatura (esto afecta a todos los compartimentos del aparato).



Los cambios en la temperatura ambiente afectan a la temperatura dentro del aparato. Por lo tanto, es importante ajustar la temperatura del aparato de acuerdo con las condiciones ambientales.

La posición **OFF** de la rueda apaga el aparato: el sistema de refrigeración no funcionará. Sin embargo, el aparato permanecerá conectado al suministro eléctrico.

Para un uso diario normal, se recomienda poner el termostato en la posición **MED**.

NOTA: tras apagar o desenchufar el aparato, espere al menos 5 minutos antes de enchufarlo o encenderlo de nuevo. Esto permite reiniciar el dispositivo de protección del compresor.

INDICADOR DE TEMPERATURA

Para que los productos se conserven bien en el frigorífico y, en particular, en la zona más fría, asegúrese de que aparezca «OK» en el indicador de temperatura. Si «OK» no aparece, la temperatura media de la zona es demasiado alta. Coloque el termostato en una posición superior.

- Ajuste el termostato
- OK Temperatura correcta

Cada vez que cambie el termostato, espere a que se establezca la temperatura en el interior del aparato antes de realizar si fuera necesario, un nuevo ajuste. La posición del termostato se debe cambiar poco a poco. Espere al menos 12 horas antes de realizar otra comprobación y un eventual cambio.

NOTA: Tras llenar el aparato de productos frescos, o después de abrir la puerta varias veces (o de abrirla de forma prolongada), es normal que la inscripción «OK» no aparezca en el indicador de temperatura; espere al menos 12 horas antes de volver a ajustar el termostato.

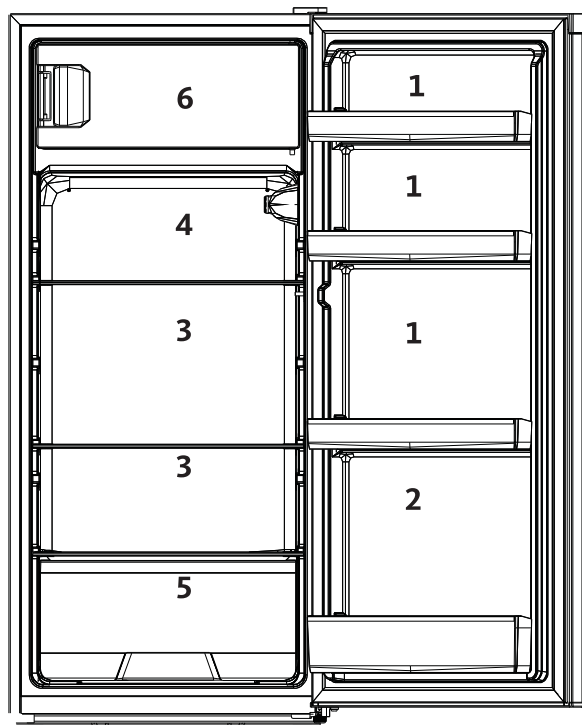
Si el evaporador del compartimento frigorífico (la pared del fondo del aparato) se cubre de escarcha de forma anómala (aparato demasiado lleno, temperatura ambiente alta, termostato en una posición alta, apertura frecuente de la puerta), lleve poco a poco el botón del termostato a una posición inferior, hasta obtener de nuevo los periodos de parada del compresor. De hecho, la descongelación automática del compartimento frigorífico solo se realiza si el compresor se detiene de manera intermitente.

ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS EN EL FRIGORÍFICO


En un frigorífico, la temperatura no es uniforme (con excepción de los aparatos con ventilación o mezcla de frío); por esa razón, hay zonas apropiadas para cada tipo de alimento.

Conseguirá una mejor conservación de sus alimentos si los coloca en la zona más fría que mejor se adapte a su naturaleza. Consulte la figura siguiente relativa al almacenamiento de alimentos.

1. Mantequilla
2. Bebidas (latas, botellas)
3. Productos lácteos, alimentos cocinados, quesos y otros alimentos que deban consumirse rápidamente
4. **Zona más fría:** carnes, aves, embutidos, pescado fresco. Plazo de conservación de 1 a 2 días.
5. Fruta y verdura
6. Elaboración de cubitos de hielo



LA ZONA MÁS FRÍA

El símbolo  indica la ubicación de la zona más fría del frigorífico, donde la temperatura es inferior o igual a 4 °C. Esta última se sitúa debajo del compartimento del congelador.

CONSEJOS DE ALMACENAMIENTO DE LOS ALIMENTOS

Consulte las indicaciones siguientes relativas al almacenamiento de alimentos.

- Envase sistemáticamente los productos para evitar que los alimentos se contaminen mutuamente.
- Espere a que los alimentos preparados se hayan enfriado completamente antes de guardarlos (por ejemplo, sopa).
- Con el fin de permitir una circulación de aire correcta, nunca debe tapar la rejilla con papel o con láminas de plástico.
- Únicamente debe guardar alimentos frescos, limpios y colocados en envases o recipientes alimentarios apropiados.
- Limite el número de veces que se abre la puerta y, en cualquier caso, no deje abierta la puerta durante demasiado tiempo para evitar que suba la temperatura del frigorífico.
- Coloque los alimentos de manera que el aire siempre pueda circular libremente alrededor.

UTILIZACIÓN DEL COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

RECORDATORIO DE LA CLASIFICACIÓN DE LOS APARATOS

Su aparato lleva la marca normalizada «4 estrellas», es decir, que le permite conservar alimentos ultracongelados hasta 12 meses, congelar productos frescos y elaborar cubitos de hielo.

Tipos de aparato	Temperaturas en el compartimento más frío	Plazo de conservación
Sin estrellas	Congelador: 0 °C	Cubitos de hielo
*	Congelador: -6 °C	Cubitos de hielo Conservación corta de ultracongelados: de 3 a 4 días (*)

**	Congelador: -12 °C	Cubitos de hielo Conservación media de ultracongelados: de 1 a 4 semanas (*)
***	Compartimento de conservación: inferior o igual a -18 °C	Cubitos de hielo Conservación larga de ultracongelados: de 3 a 12 meses
****	Compartimento de congelación: De -18 °C a -24 °C	Cubitos de hielo Conservación larga de ultracongelados : de 3 a 12 meses Congelación posible de productos frescos

(*) El plazo de conservación depende del tipo de alimento; consulte las instrucciones del fabricante relativas al envasado de los alimentos.

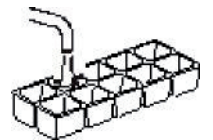
- **IMPORTANTE:** la temperatura del compartimento de congelación debe ser de -12 °C o inferior para poder almacenar alimentos ultracongelados.
- **IMPORTANTE:** la temperatura del compartimento de congelación debe ser de -18°C o inferior para poder congelar los alimentos frescos.
- **IMPORTANTE:** tenga en cuenta el período máximo de almacenamiento indicado por el fabricante de los alimentos ya congelados.
- **IMPORTANTE:** los alimentos que se hayan descongelado y no se hayan sometido a ninguna otra preparación (por ejemplo, cocción) no deben volver a congelarse en ninguna circunstancia y no deben almacenarse en el compartimento de congelación.
- **IMPORTANTE:** los recipientes que contienen gases o líquidos inflamables pueden tener fugas a baja temperatura. ¡En ese caso, generarán un riesgo de explosión! No guarde ningún recipiente que contenga materiales inflamables, como pulverizadores, extintores, cartuchos de tinta en el compartimento de congelación.
- **IMPORTANTE:** en el compartimento congelador no se deben introducir botellas ni latas, ya que pueden reventarse si se congela su contenido y las bebidas de gas incluso pueden explotar. Nunca debe guardar limonadas, zumos, cerveza, vinos espumosos, etc., en el compartimento congelador.
- **IMPORTANTE:** todos los alimentos deben ser embalsados herméticamente antes de almacenarse en el compartimento del congelador, para que no se sequen ni pierdan su

sabor, y no se contaminen con el sabor de otros alimentos congelados.

- **ATENCIÓN:** no manipule los alimentos con las manos mojadas. Sus manos podrían quedarse pegadas a la comida, causando abrasiones en la piel.
- **ADVERTENCIA:** la parte de congelador del aparato podría no funcionar correctamente (riesgo de descongelación del contenido o de temperatura demasiado alta en el compartimento de los alimentos congelados) si el aparato se encuentra, durante un largo periodo, a una temperatura ambiente inferior a la temperatura para la que se ha diseñado.

ELABORACIÓN DE CUBITOS DE HIELO

- Vierta agua fría en una bandeja de cubitos de hielo hasta 3/4 partes de su altura, colóquela en el congelador y deje que el agua se congele.
- Para extraer los cubitos de hielo, doble un poco la bandeja de cubitos o colóquela debajo del agua del grifo durante unos segundos.



ADVERTENCIAS : llene el dispensador de agua solo con agua potable.

IMPORTANTE: nunca debe intentar despegar una bandeja de cubitos de hielo que se haya adherido al compartimento de elaboración de hielo con objetos punzantes o afilados, ya que podría dañar el circuito de refrigeración. Utilice una espátula de plástico.

PROCEDIMIENTO DE INVERSIÓN DE PUERTA

Si fuera necesario, se puede invertir el sentido de apertura de la puerta de su frigorífico. Para efectuar esta operación, siga las instrucciones indicadas a continuación.

Se recomienda la intervención de 2 personas. Si es necesario, póngase en contacto con un profesional cualificado.

(Deberá conservar todas las piezas retiradas para volver a montar la puerta).

Tenga a mano las herramientas siguientes:



1 manguito de 8 mm



1 destornillador de estrella



1 destornillador plano

- 1. Desenchufe el aparato de la toma de corriente.** Recubra los alimentos que se encuentren en el aparato para evitar que cojan humedad. Retire los compartimentos de la puerta, así como las rejillas.
- Retire la tapa de la bisagra superior, la bisagra superior y la tapa del orificio (Ilustración 1). (Retire las tapas con un destornillador plano y los 3 tornillos de la bisagra superior con un destornillador de estrella, presionando al mismo tiempo la puerta contra el aparato.

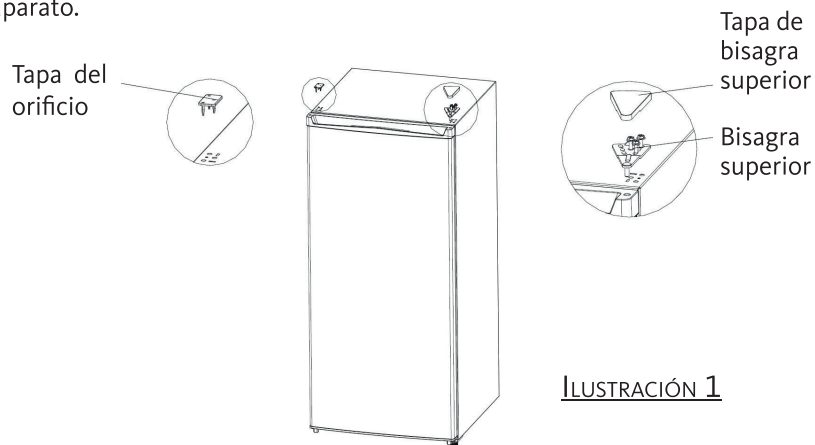


ILUSTRACIÓN 1

- Levante la puerta de la bisagra para retirarla y colóquela sobre una superficie suave para evitar los arañazos.
- Incline ligeramente el aparato hacia atrás (a 45°) y cácelo con cuidado.
- Desatornille la pata ajustable y déjela aparte (ilustración 2).
- Desatornille los 3 tornillos de la bisagra inferior con el desatornillador de estrella

(ilustración 2).

- Monte la bisagra inferior y la pata ajustable en el otro lado. Desmonte el tope de la puerta (ilustración 3) y móntelo en el otro lado.

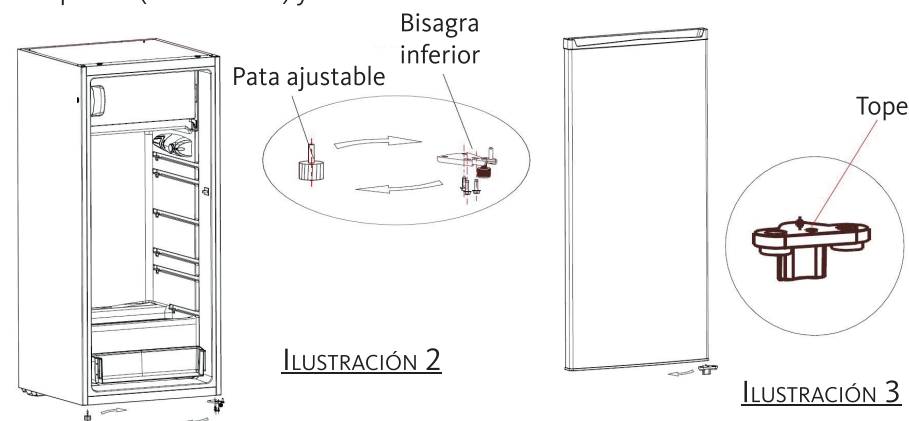


ILUSTRACIÓN 2

ILUSTRACIÓN 3

- Vuelva a poner la puerta del frigorífico sobre la bisagra inferior. Mantenga presionada la puerta contra el aparato, procurando que esta quede bien alineada.
- Vuelva a colocar el aparato sobre sus patas.
- Vuelva a montar la bisagra superior y la tapa de la bisagra superior y, a continuación, vuelva a colocar la tapa del orificio en el otro lado (ilustración 4).

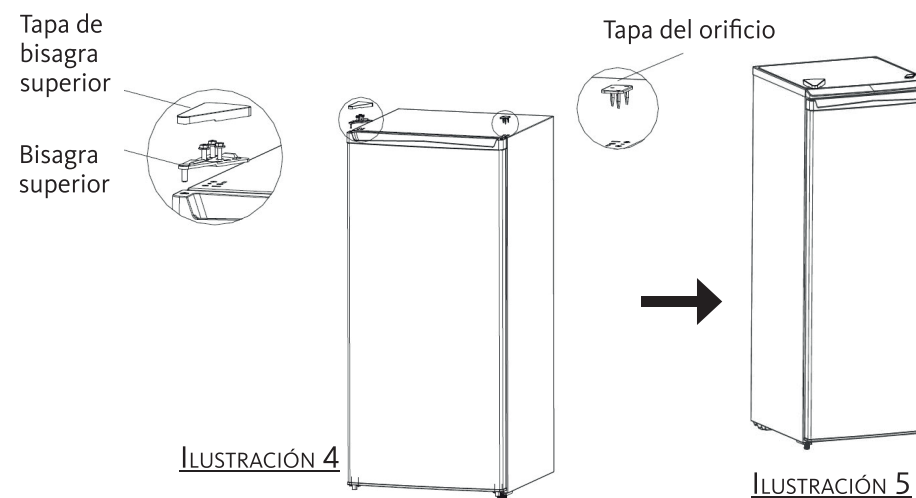


ILUSTRACIÓN 4

ILUSTRACIÓN 5

NOTA: Los esquemas anteriores solo sirven como referencia. El diseño final de su aparato puede diferir ligeramente, pero el procedimiento de inversión de puerta será el mismo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Por razones de higiene, el interior del aparato y los accesorios interiores deben limpiarse regularmente.

Antes de proceder a la limpieza o la descongelación, apague y desenchufe el aparato; también puede retirar los fusibles o cortar el interruptor automático.

APAGADO DEL APARATO

Para apagar el aparato, coloque el botón del termostato en la posición "**OFF**" (apagado).

Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo largo:

- Vacíe todo el contenido del frigorífico.
- Apague el aparato colocando la rueda del termostato en la posición "**OFF**" (apagado).
- Desconecte el aparato, o retire los fusibles o corte el interruptor automático.
- Limpie bien el aparato.
- Deje abierta la puerta para evitar la formación de olores.

DESCONGELACIÓN DEL COMPARTIMENTO REFRIGERADOR

- El refrigerador se descongela **automáticamente**. La parte trasera del refrigerador se cubre de escarcha cuando el compresor está encendido y se descongela cuando el compresor se detiene. El agua del descongelamiento se evapora por sí misma.

IMPORTANTE: Las temperaturas ambientes altas (por ejemplo, en un día caluroso de verano) y un valor frío del termostato (posición "**MÁX**") pueden provocar el funcionamiento continuo del compresor.

Razón: cuando la temperatura ambiente es alta, el compresor debe funcionar de manera continua para mantener baja la temperatura en el aparato.

El frigorífico no puede realizar una descongelación automática ya que esta operación solo puede realizarse cuando el compresor no está funcionando. Esto provoca la formación de una capa gruesa de escarcha sobre la pared del fondo del compartimento de refrigeración. En este caso, ponga el termostato en un ajuste más cálido (entre las marcas "**MED**" y "**MÍN**"). Con este valor, el compresor empieza a encenderse y apagarse con normalidad, y se reinicia la descongelación automática.

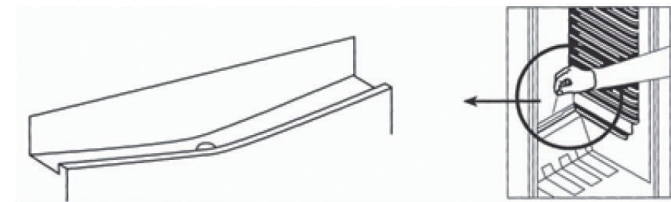
DESCONGELACIÓN DEL COMPARTIMENTO DE CONGELACIÓN

- El compartimento congelador siempre debe descongelarse cuando la capa de escarcha alcanza un grosor de unos 4 mm. En cualquier caso, este compartimento se debe descongelar al menos una vez al año.

- Para descongelar, puede utilizar una rasqueta o cualquier utensilio de plástico, pero nunca un instrumento metálico, ni tampoco debe usar productos de descongelación, aparatos eléctricos como un secador de pelo, un limpiador a vapor, etc.
- Le recomendamos que realice esta operación cuando el aparato no esté muy cargado.
- Para descongelar el aparato :
- Introduzca los alimentos congelados en una bolsa para congelar y póngalos en un lugar fresco.
- Deje abierta la puerta y pase una esponja a medida que el hielo se vaya derritiendo.
- Para acelerar el proceso de descongelación, puede colocar un recipiente con agua caliente en el compartimento y cerrar la puerta.
- Una vez finalizada la descongelación, limpie el aparato.

LIMPIEZA

1. Saque del frigorífico los alimentos congelados y los alimentos frescos.
2. Envuelva los alimentos congelados con varias capas de papel de periódico, tápelos y guárdelos en un lugar fresco.
3. Descongele el compartimento del congelador antes de limpiarlo (ver la sección "Descongelación del compartimento de congelación").
4. Limpie el aparato y los accesorios del interior con una esponja suave y agua tibia con jabón.
5. Después de limpiar, enjuague con agua limpia y seque bien las piezas.
6. Compruebe que el orificio de drenaje de la pared trasera de la nevera no esté obstruido (ver plano más abajo).



7. Cuando todo esté seco, puede poner en marcha de nuevo el aparato.
- Nunca debe limpiar el aparato con un limpiador a vapor. ¡La humedad se podría acumular en los componentes eléctricos y provocar un riesgo de descarga eléctrica! El vapor caliente puede provocar daños en las piezas de plástico.
 - El aparato debe estar seco antes de ponerlo en marcha.
 - La acumulación de polvo en el condensador aumenta el consumo de energía. Por esa razón, el condensador de la parte trasera del aparato se debe limpiar una vez al año con una brocha suave o un aspirador.

- **IMPORTANTE:** los aceites esenciales y los disolventes orgánicos pueden dañar las piezas de plástico. Este es el caso del zumo de limón o de la piel de naranja, el ácido butírico y los productos de limpieza que contienen ácido acético. No permita que esas sustancias entren en contacto con ninguna parte del aparato.
- No limpie el aparato con limpiadores abrasivos.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

RESOLVER UN FUNCIONAMIENTO INCORRECTO

El frigorífico no funciona

- Compruebe si hay un corte de electricidad.
- Compruebe que el enchufe del aparato esté conectado a una toma de corriente que funcione.
- Compruebe el estado del fusible de protección.

El frigorífico enfría en exceso

- Es posible que el termostato esté colocado en un valor demasiado alto.

El frigorífico no enfría lo suficiente

- Es posible que los alimentos estén muy juntos e impidan la circulación correcta del aire frío.
- Es posible que haya colocado alimentos calientes o una gran cantidad de alimentos en el frigorífico.
- Es posible que la puerta no se haya cerrado correctamente.
- Las juntas de estanqueidad de la puerta podrían estar dañadas.
- Es posible que el frigorífico no se haya ventilado correctamente.
- Es posible que el espacio entre el frigorífico y las paredes laterales, o por encima del frigorífico, sea insuficiente.
- Es posible que el termostato no se haya ajustado correctamente.

Se escucha un ruido parecido al de agua que corre

- Es el ruido del refrigerante que fluye; no es un defecto de funcionamiento.

Las paredes laterales se calientan

- Las paredes laterales se calientan cuando la puerta se abre y cierra con frecuencia, cuando el aparato está enchufado o funciona en verano con una temperatura ambiente alta. En ese caso, no toque las paredes; se trata del calor que se disipa del frigorífico y no indica un funcionamiento incorrecto.

Si los casos mencionados no lo ayudan a resolver su problema específico, **no intente reparar el aparato usted mismo**. Póngase en contacto con el servicio posventa de la tienda donde haya comprado el aparato.

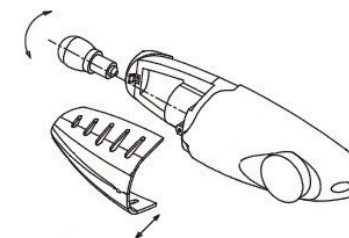
IMPORTANTE : las reparaciones del aparato deben ser realizadas exclusivamente por técnicos de mantenimiento cualificados. Las reparaciones incorrectas pueden generar peligros para los usuarios y no están cubiertas por la garantía.

CAMBIAR LA BOMBILLA

Antes de cambiar la bombilla, gire la rueda del termostato a la posición " OFF " (apagado) y desenchufe el aparato. También puede retirar los fusibles o cortar el interruptor automático.

Características de la bombilla: tipo E14, 2 W máx.

1. Quite la tapa de protección de las la bombilla.
2. Desenrosque la bombilla y cámbiela por una bombilla de características rigurosamente idénticas a las de la bombilla original.
3. Vuelva a colocar la tapa de protección.
4. Vuelva a conectar el frigorífico y enciéndalo girando la rueda del termostato.



RUIDOS QUE ACOMPAÑAN AL FUNCIONAMIENTO

Los ruidos siguientes son característicos de los aparatos de refrigeración:

- Traqueteo:

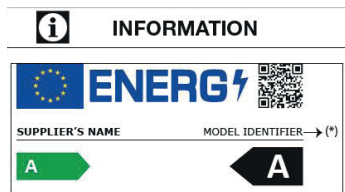
Cuando el compresor se pone en marcha o se apaga, se oye un traqueteo.

- Zumbido

En cuanto el compresor se pone en marcha, se oirá un zumbido.

- Gorgoteos/chapoteos

Cuando el refrigerante fluye por los tubos estrechos, se oyen gorgoteos y chapoteos. Incluso con el compresor apagado, esos ruidos siguen oyéndose durante un breve tiempo.



- Puede encontrar la información sobre los modelos, tal como se encuentra registrada en la base de datos de productos, en el sitio web siguiente, buscando por el número de identificación de su modelo (*), que se encuentra en la etiqueta energética.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

La vida útil de su aparato es de 3 años. Durante ese periodo, tendrá a su disposición piezas de recambio originales para garantizar el funcionamiento correcto del aparato.

Enlace al sitio web del proveedor, donde puede consultar la información indicada en el anexo, apartado 4 a), del Reglamento (UE) 2019/2022 de la Comisión:

<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION . SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, drawings, sketches and images in this document are the exclusive property of SOURCING & CREATION . SOURCING & CREATION reserves all rights relating to its trademarks, creations and information. Any copy or reproduction, by any means whatsoever, will be deemed and considered counterfeit.

Alle informatie, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn de exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten inzake zijn merken, creaties en informatie. Elke kopie of reproductie, op welke manier dan ook, wordt als namaak beschouwd.

Sämtliche in diesem Dokument enthaltenen Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder sind ausschließliches Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte an seinen Marken, Designs und Informationen vor. Jegliche Kopie oder Vervielfältigung, unabhängig von den eingesetzten Mitteln, wird geahndet und gilt als Fälschung.

Toda la información y los dibujos, bocetos e imágenes de este documento son propiedad exclusiva de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos relativos a sus marcas, creaciones e información. Toda copia o reproducción, independientemente del medio utilizado, se considerará una falsificación.

**ATTENTION :**

ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Conditions de garantie :

ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

WARNING:

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and

recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Warranty conditions:

This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

ATENCIÓN:

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este electrodoméstico no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclar el electrodoméstico al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Condiciones de la garantía:

Este producto ofrece garantía contra cualquier fallo que resulte de un defecto de fabricación o material. Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, uso indebido o desgaste normal del producto. El periodo de garantía se especifica en la factura de compra.

ACHTUNG:

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschratt) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Garantiebedingungen:

Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

ATTENTIE:

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

Garantievoorwaarden:

Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiaalfouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.



Faites un geste éco-citoyen.

Recyclez ce produit en fin de vie.

Please behave responsibly towards the environment.

Recycle this product at the end of its life.

Sea un ciudadano responsable con el medio ambiente.

Recicle este producto al final de su vida útil.

Zeigen Sie Umweltbewusstsein:

Recyclen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer.

Lever uw bijdrage aan het milieu.

Recycle dit product aan het einde van zijn levensduur.



Sourcing & Création
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE

Fabriqu e en R.P.C. / Made in China /
Fabricado en R.P.C. / Hergestellt in
der VR China / Gefabriceerd in VRC.
Art. 8008773
R ef. RLL 125-55b2